

SILVERCREST®



EIERKOCHER / EGG COOKER / CUISEUR À OEUFs SEKH 400 A1

DE AT

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

GB IE

Operating instructions and safety instructions

FR BE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL BE

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

PL

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

CZ

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

SK

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

TARGA GMBH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update - Version des informations
Datum nieuwste versie - Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií:
11 / 2018 - Ident.-No.: SEKH 400 A1 112018-1

IAN 311763

IAN 311763

DE NL
BE PL CZ



Deutsch.....	2
English	20
Français	37
Nederlands	59
Polski	77
Česky	96
Slovenčina.....	113

Inhalt

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	4
3. Technische Daten	4
4. Sicherheitshinweise	4
5. Urheberrecht	12
6. Vor der Inbetriebnahme	12
7. Inbetriebnahme	12
7.1 Eier kochen	13
7.2 Eier warmhalten	14
8. Wartung / Reinigung	14
8.1 Wartung	14
8.2 Reinigung	15
8.3 Entkalken	16
9. Lagerung bei Nichtbenutzung	16
10. Fehlerbehebung	16
11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	17
12. Lebensmittelechtheit	17
13. Konformitätsvermerke	17
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	18

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des SilverCrest SEKH 400 A1 Eierkochers, nachfolgend als Eierkocher bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Eierkocher vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Eierkocher nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Eierkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Eierkocher dient ausschließlich zum Kochen und Warmhalten von Hühnereiern. Der Eierkocher ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Eierkocher ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Außerdem darf der Eierkocher nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Eierkocher erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Eierkochers ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Eierkocher
- Messbecher
- Diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Eierkocher mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Deckel
- 2 Eierträger
- 3 Heizschale
- 4 Betriebsschalter
(Position  = Kochen,
Position  = Warmhalten,
mittlere Position = Aus)
- 5 Kabelaufwicklung (Unterseite)
- 6 Messbecher
- 7 Eierpiekser

3. Technische Daten

Modell	SEKH 400 A1
Spannungsversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	400 W
Abmessungen (B x H x T)	ca. 203 x 155 x 130 mm
Gewicht	ca. 790 g

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Eierkochers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit

elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Eierkocher verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Gefahr“, kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol, mit dem Hinweis „Warnung“, kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



GEFAHR! Achtung, heiße Oberflächen! Dieses Symbol warnt vor Verletzungen / Verbrennungen im Zusammenhang mit heißen Oberflächen des Eierkochers.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Betriebsumgebung



Der Eierkocher ist nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.

Dieser Eierkocher ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.



GEFAHR! Der Eierkocher ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden. Lassen Sie den eingeschalteten Eierkocher nicht unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!



GEFAHR! Dieser Eierkocher kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder

bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Eierkocher spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Eierkocher und dem Netzkabel fernzuhalten.



GEFAHR! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Eierkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Eierkocher nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheits-schädlich sein.

 **GEFAHR!** Fassen Sie das Netzkabel und den Eierkocher nie mit nassen Händen an, es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Stromschlaggefahr! Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.

 **GEFAHR!** Der Eierkocher darf im Betrieb nicht abgedeckt werden. Es besteht Brandgefahr!

 **GEFAHR!** Stellen Sie den Eierkocher immer auf einem ebenen, wärmebeständigen Untergrund und nicht in der Nähe von Wärmequellen und brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen auf. Lassen Sie mindestens 15 cm Abstand zu Wänden, sonst besteht Brandgefahr!

 **GEFAHR!** Der Eierkocher darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

 **GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Eierkocher stehen. Es besteht Brandgefahr!

 **GEFAHR!** Betreiben Sie den Eierkocher nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie den Eierkocher

immer aus, wenn Sie diesen nicht benutzen und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Stellen Sie den Eierkocher erst weg, wenn er vollständig abgekühlt ist. Es besteht Brandgefahr!

 **GEFAHR!** Achtung: Brandgefahr! Stellen Sie den Eierkocher nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Gerät zu entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

 **GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Verwenden Sie den Eierkocher bestimmungsgemäß. Bei einer Fehlanwendung des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.

 **GEFAHR!** Verletzungsgefahr! Vorsicht beim Umgang mit dem Messbecher (6). An der Unterseite des Messbechers (6) befindet sich ein Eierpiekser (7).

 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der berührbaren Flächen sehr hoch sein. Weiterhin entweicht im Betrieb heißer Dampf aus dem Deckel (1). Auch beim Abnehmen des Deckels (1) kann heißer

Dampf entweichen. Fassen Sie den Deckel (1) und den Eierträger (2) nur an den Griffen an.

 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr! Nach dem Betrieb kann die Temperatur der berührbaren Flächen und der Heizschale sehr hoch sein. Lassen Sie den Eierkocher erst abkühlen, bevor Sie ihn anfassen.

 **WARNING!** Der Eierkocher darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie den Eierkocher nicht in der Nähe von Wasser. Der Eierkocher darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf den Eierkocher). Achten Sie weiterhin darauf, dass der Eierkocher keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte der Eierkocher beschädigt werden.

Netzkabel

-  **GEFAHR!** Fassen Sie das Netzkabel immer am Netzstecker an und ziehen Sie nicht am Netzkabel selbst.
-  **GEFAHR!** Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Flächen des Eierkochers berührt.
-  **GEFAHR!** Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel, die nicht den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen und nehmen Sie auch keine Eingriffe an dem Netzkabel vor! Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
-  **WARNUNG!** Stellen Sie weder den Eierkocher, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird.
-  **WARNUNG!** Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird.

5. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Eierkocher und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch den Eierkocher und das Zubehör wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

7. Inbetriebnahme

 **GEFAHR!** Stellen Sie den Eierkocher auf eine ebene, wärmebeständige Oberfläche. Legen Sie bei einer empfindlichen Oberfläche eine hitzebeständige Platte unter den Eierkocher.

 **GEFAHR!** Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der berührbaren Flächen sehr hoch sein.

- Wickeln Sie das Netzkabel an der Unterseite des Eierkochers von der Kabelaufwicklung (5). Führen Sie dann das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Netzsteckdose.

7.1 Eier kochen

- Befüllen Sie den Messbecher (6) mit der benötigten Menge Wasser. Die Wassermenge hängt von dem gewünschten Härtegrad und der Anzahl der Eier ab. Orientieren Sie sich dazu an der Skala und den Symbolen am Messbecher (6).

Symbol	Härtegrad
	hart
	mittel
	weich

- Füllen Sie nun das Wasser aus dem Messbecher (6) in die Heizschale (3).
- Setzen Sie den Eierträger (2) auf die Heizschale (3).
- Stechen Sie mit den Eierpiekser (7) ein Loch in die stumpfe Seite der Eier, um ein Zerplatzen der Eier zu vermeiden.
- Stellen Sie die Eier mit der spitzen Seite nach unten in den Eierträger (2).
- Setzen Sie den Deckel (1) auf den Eierträger (2).
- Drücken Sie den Betriebsschalter (4) an der linken Seite . Die Kontrollleuchte im Betriebsschalter (4) leuchtet während des Betriebes.
- Sobald die Eier gekocht sind, ertönt ein Signalton.
- Drücken Sie den Betriebsschalter (4) in die mittlere Position, um den Eierkocher auszuschalten. Die Kontrollleuchte im Betriebsschalter (4) erlischt.
- Nehmen Sie den Deckel (1) vorsichtig, von Ihnen abgewandt, ab und lassen Sie den Dampf nach hinten entweichen.
- Entnehmen Sie den Eierträger (2). Fassen Sie diesen dabei an den Griffen an.
- Schrecken Sie die Eier unter kaltem, fließendem Wasser ab, um ein Nachgaren zu verhindern.
- Reinigen Sie den Eierkocher wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.



Die benötigte Wassermenge ist auch abhängig von der Eiergröße. Wurde der gewünschte Härtegrad nicht erreicht, müssen Sie abweichend von der Skala am Messbecher (6) etwas weniger oder mehr Wasser einfüllen.

Wenn das Ei zu hart geworden ist, müssen Sie weniger Wasser verwenden. Füllen Sie ca. ein bis zwei Eichstriche weniger Wasser in den Messbecher (6).

Wenn das Ei zu weich geworden ist, müssen Sie mehr Wasser verwenden. Füllen Sie ca. ein bis zwei Eichstriche mehr Wasser in den Messbecher (6).

7.2 Eier warmhalten



Verwenden Sie die Warmhaltefunktion nur für hart gekochte Eier.



Füllen Sie kein Wasser in die Heizschale (3), um Eier warm zu halten.

- Drücken Sie nach dem Kochen den Betriebsschalter (4) an der rechten Seite , um die Eier warm zu halten. Die Kontrollleuchte im Betriebsschalter (4) leuchtet während des Betriebes.
- Beenden Sie die Warmhaltefunktion, indem Sie den Betriebsschalter (4) in die mittlere Position drücken. Die Kontrollleuchte im Betriebsschalter (4) erlischt.

8. Wartung / Reinigung

8.1 Wartung



GEFAHR!

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Eierkocher beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, der Eierkocher Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn

der Eierkocher nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Eierkocher sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf der Eierkocher nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Eierkochers.

8.2 Reinigung

 **GEFAHR!** Ziehen Sie den Netzstecker vor der Reinigung aus der Netzsteckdose, es besteht Stromschlaggefahr!

 **GEFAHR!** Warten Sie, bis der Eierkocher abgekühlt ist. Andernfalls besteht Gefahr durch Verbrennungen!

 **GEFAHR!** Der Eierkocher darf nicht in Wasser getaucht werden, es besteht Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein leicht angefeuchtetes Tuch und keinesfalls Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Sie können den Deckel (1), den Eierträger (2) und den Messbecher (6) im Spülbad reinigen. Trocknen Sie alle Teile danach gut ab.

8.3 Entkalken

Mit der Zeit kann es vorkommen, dass sich Kalk in der Heizschale (3) ablagert. Dieses führt zu Energieverlust und kann die Lebensdauer des Eierkochers verkürzen. Daher sollten Sie Kalkablagerungen entfernen, sobald diese sichtbar werden.

- Verwenden Sie einen Kalklöser, der für Kaffeemaschinen und andere Haushaltsgeräte geeignet ist. Verfahren Sie wie in der Bedienungsanleitung des Kalklösers beschrieben.
- Nach dem Entkalken spülen Sie die Heizschale (3) mehrfach mit reichlich klarem Wasser aus.

9. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie den Eierkocher nicht einsetzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Wickeln Sie das Netzkabel auf die Kabelaufwicklung (5) unterhalb des Eierkochers. Achten Sie darauf, dass der Eierkocher an einem sauberen, trockenen Ort ohne direktes Sonnenlicht aufbewahrt wird.

10. Fehlerbehebung

Der Eierkocher hat keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt ist.

Die Eier sind zu hart

- Verwenden Sie ca. ein bis zwei Eichstriche weniger Wasser.

Die Eier sind zu weich

- Verwenden Sie ca. ein bis zwei Eichstriche mehr Wasser.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte unterliegen der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung Ihrer persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur vorschriftsgemäßen Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Gerät erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartongagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

12. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen,

die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 311763



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
DEUTSCHLAND

Table of contents

1. Intended use.....	21
2. Package contents	22
3. Technical data.....	22
4. Safety instructions	22
5. Copyright	29
6. Before initial use.....	29
7. Initial use	29
7.1 Cooking eggs	30
7.2 Keeping eggs warm	31
8. Maintenance/cleaning.....	31
8.1 Maintenance.....	31
8.2 Cleaning.....	32
8.3 Descaling	33
9. Storing the device when not in use	33
10. Troubleshooting	33
11. Environmental and waste disposal information.....	33
12. Food contact authenticity	34
13. Marks of conformity	34
14. Notes on guarantee and service	34

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SEKH 400 A1 egg cooker, hereinafter referred to as egg cooker, you have opted for a high-quality product.

Familiarise yourself with the egg cooker before using it for the first time and read these operating instructions carefully. Observe the safety instructions and only use the egg cooker in the manner described in these operating instructions and for the indicated fields of application.

Keep these operating instructions in a safe place. Hand over all documents in the event that you pass on the egg cooker to a third party.

1. Intended use

This egg cooker is only intended for cooking and heating hens' eggs. The egg cooker is not intended for business or commercial use. Use the egg cooker solely for private purposes; any other use is deemed improper. In addition, the egg cooker must not be used outside of closed rooms or in regions with a tropical climate. This egg cooker meets the requirements of all relevant standards related to CE conformity. Compliance with these standards is no longer guaranteed if a change is made to the egg cooker without the authorisation of the manufacturer. The manufacturer shall not be liable for any damages or faults arising as a result.

Please observe the national regulations and/or laws in the respective country of use.

2. Package contents

- Egg cooker
- Measuring cup
- These operating instructions

These operating instructions also have a cover that can be unfolded. The inside of the cover provides a schematic of the egg cooker and a number legend. The numbers identify the following parts/functions:

- 1 Lid
- 2 Egg holder
- 3 Heating tray
- 4 Operating switch
(Position  = cooking,
position  = heating,
centre position = off)
- 5 Cable rewind (on the bottom)
- 6 Measuring cup
- 7 Egg piercer

3. Technical data

Model	SEKH 400 A1
Power supply	220-240 V~, 50/60 Hz
Power consumption	400 W
Dimensions (W x H x D)	approx. 203 x 155 x 130 mm
Weight	approx. 790 g

The specifications and design are subject to change without notice.

4. Safety instructions

Before using the egg cooker for the first time, read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with using electronic devices. Keep these

operating instructions in a safe place for future reference. If you give the egg cooker away or sell it, please ensure that you also pass on these operating instructions. They are part of the product.



DANGER! This icon, together with the word 'Danger', indicates an impending dangerous situation that, if not prevented, can lead to serious injuries or even death.



WARNING! This icon, with the word 'Warning', indicates important information for the safe operation of the device and user safety.



DANGER! Danger, hot surface! This symbol warns against injuries/burns related to the hot surfaces of the egg cooker.



This icon indicates that further information on the topic is available.

Operating environment



The egg cooker is only suitable for use in dry, indoor rooms.

This egg cooker is not designed for operation in rooms with a high temperature, humidity (for example, the bathroom), or excessive dust.



DANGER! This egg cooker is not intended for operation with an external timer or a separate remote control system. Do not leave the egg cooker switched on or unattended. There is a risk of fire!



DANGER! This egg cooker can be used by children aged eight and over, as well as by people with reduced physical, sensory or mental abilities or who lack experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting dangers. Children must not play with the egg cooker. Cleaning and user maintenance may not be performed by children, unless they are over eight years of age and supervised. Also keep the packaging film away from children. There is a risk of suffocation.

Children under the age of eight must be kept away from the power cord.

 **DANGER!** If you notice any smoke, unusual noises or smells, switch off the egg cooker immediately and remove the plug from the socket. If this happens, you must stop using the egg cooker until it has been checked by a specialist. Do not inhale smoke possibly caused by a burning device. If you have inhaled smoke, consult a physician. Inhaling smoke can be harmful to your health.

 **DANGER!** Never touch the power cable or egg cooker with wet hands. There is a risk of electric shock.

 **DANGER!** Risk of electric shock! Do not spill liquid onto the device plug connection.

 **DANGER!** The egg cooker must not be covered when in use. There is a risk of fire!

 **DANGER!** Always place the egg cooker on an even, heat-resistant surface and not in the vicinity of heat sources and flammable materials, liquids or gases. Leave at least a 15 cm gap to walls, otherwise there is a risk of fire!

 **DANGER!** In order to avoid hazards, the egg cooker must not become damaged.

 **DANGER!** Make sure there are no naked flames (for example, burning candles) placed on or near the egg cooker. There is a risk of fire!

 **DANGER!** Do not leave the egg cooker unattended while it is in use. Always switch the egg cooker off when it is not in use and disconnect the plug from the socket. Only put the egg cooker away once it has cooled down completely. There is a risk of fire!

 **DANGER!** Caution: Fire hazard! Never place the egg cooker in the vicinity of or beneath flammable materials such as curtains. Keep the device at least 50 cm away from flammable and combustible materials.

 **DANGER!** Risk of injury! Use the egg cooker as intended. Misuse of the device may result in injury.

 **DANGER!** Risk of injury! Take care when using the measuring cup (6). There is an egg piercer (7) on the bottom of the measuring cup (6).

 **DANGER!** Risk of burn injuries! The temperature of the contactable surfaces can get very hot when the egg cooker is in operation. Furthermore, hot steam escapes from the lid (1) during operation. Hot steam can also escape when you remove the lid (1). Only touch the lid (1) and the egg holder (2) by the handles.

 **DANGER!** Risk of burn injuries! The temperature of the contactable surfaces and heating tray can be very hot after use. Let the egg cooker cool down fully before you touch it.

 **WARNING!** The egg cooker must not be exposed to direct sources of heat (for example, heaters), direct sunlight or strong artificial light. Also avoid contact with splashing and dripping water as well as aggressive liquids. Do not operate the egg cooker in the vicinity of water. In particular, the egg cooker must never be immersed (do not place any objects filled with liquids, for example vases or drinks, on the egg cooker). Also make sure that the egg cooker is not exposed to excessive shocks and vibrations.

Furthermore, no foreign bodies should penetrate into the device. This could damage the egg cooker.

Power cord

 **DANGER!** Always take hold of the power cord by the plug and do not pull on the cord itself.

 **DANGER!** Ensure that the power cord does not come into contact with any of the hot surfaces of the egg cooker.

 **DANGER!** Do not use an adapter plug or extension cord that does not meet the relevant safety standards and do not perform any procedures on the power cord yourself. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, by their service department or by a similarly qualified person in order to avoid hazards.

 **WARNING!** Do not place the egg cooker, any items of furniture or other heavy objects on the power cord. Make sure that the cord is not bent.

 **WARNING!** Never make a knot in the power cable and do not connect it with other

cables. The power cable should be laid in such a way that no one steps on it or is obstructed by it.

5. Copyright

All contents of these operating instructions are subject to copyright law and are provided to the user solely as a source of information. Any form of copying or reproduction of data and information without the express written permission of the author is prohibited. This also concerns commercial use of the content and data. The text and illustrations correspond to the technical standards at the time of printing. Subject to alterations.

6. Before initial use

Remove the egg cooker and all the accessories from the packaging. Remove all packaging materials and check all parts for completeness and for signs of damage. If any parts are missing or damaged, please contact the manufacturer.

Before using for the first time, clean the egg cooker and accessories as described in the 'Cleaning' section.

7. Initial use

 **DANGER!** Place the egg cooker on a level, heat-resistant surface. If the surface is sensitive to heat, put a heat-resistant plate underneath the egg cooker.

 **DANGER!** Risk of burn injuries! The temperature of the contactable surfaces can get very hot when it's in operation.

- Unwind the power cable from the cable rewind (5) on the underside of the egg cooker. Then guide the power cord through the recess on the back.
- Plug the connector into a power socket, which is always easily accessible.

7.1 Cooking eggs

- Fill the measuring cup (6) with the required amount of water. The amount of water depends on how hard you want the eggs to be and on how many eggs you are cooking. Observe the scale and symbols on the measuring cup (6) when doing this.

Symbol	Level of hardness
	Hard
	Medium
	Soft

- Now pour the water from the measuring cup (6) into the heating tray (3).
- Place the egg holder (2) onto the heating tray (3).
- Using the egg piercer (7), insert a hole in the large end of the eggs to prevent them from bursting.
- Place the eggs into the egg tray with the pointed ends of the eggs facing downwards (2).
- Place the lid (1) onto the egg holder (2).
- Press the operating switch (4) on the left-hand side . The control light in the operating switch (4) lights up during operation.
- As soon as the eggs are ready, the egg cooker will beep.
- Press the operating switch (4) into the centre position to switch off the egg cooker. The control light in the operating switch (4) will disappear.
- Carefully remove the lid (1) facing away from you and let the steam escape to the back.
- Take out the egg holder (2). Ensure to use the handles when doing so.

- run the eggs under cold, running water to prevent them from cooking further.
- Clean the egg cooker as described in the 'Cleaning' section.



The amount of water required also depends on the size of the eggs. If the eggs were not as hard or as soft as required, you will need to deviate from the scale on the measuring cup (6) and fill with slightly less or more water.

If the egg is too hard, you need to use less water. Fill the measuring cup (6) with approximately one or two line measures less of water.

If the egg is too soft, you need to use more water. Fill the measuring cup (6) with approximately one or two line measures more of water.

7.2 Keeping eggs warm



Use the keep-warm function for hard-boiled eggs only.



Do not pour water into the heating tray (3) to keep eggs warm.

- After cooking, press the operating switch (4) on the right-hand side  to keep the eggs warm. The control light in the operating switch (4) lights up during operation.
- End the keep-warm function by pressing the operating switch (4) into the centre position. The control light in the operating switch (4) will disappear.

8. Maintenance/cleaning

8.1 Maintenance



DANGER! Maintenance work is required if the egg cooker has been damaged, liquids or objects have got inside the device, the egg cooker has been exposed to rain or moisture or if the egg cooker is not

functioning properly or has been dropped. If you notice any smoke, unusual noises or smells, switch off the egg cooker immediately and remove the plug from the socket. If this happens, you must stop using the egg cooker until it has been checked by a specialist. All maintenance work should only be carried out by qualified specialists. Never open the housing of the egg cooker.

8.2 Cleaning

 **DANGER!** Remove the plug from the socket before cleaning. There is a risk of electric shock.

 **DANGER!** Wait until the egg cooker has cooled down. Otherwise, there is a risk of burn injuries.

 **DANGER!** The egg cooker may not be immersed in water; there is a risk of electric shock!

To clean the housing, use a slightly damp cloth and never use solvents or cleaning agents that react with plastics. Use some washing up-liquid on the damp cloth for stubborn stains.

You can clean the lid (1), egg holder (2) and measuring cup (6) in a basin. Once cleaned, dry all the parts well.

8.3 Descaling

Limescale may build up in the heating tray (3) over time. This can lead to loss of energy and shorten the egg cooker's service life. You should therefore remove the limescale as soon as it becomes visible.

- Use a descaling agent that is used for coffee machines and other household devices. Proceed as described in the instructions for the descaling agent.
- Rinse the heating tray (3) several times with plenty of clear water after descaling it.

9. Storing the device when not in use

Disconnect the plug from the socket when you are not using the egg cooker. Wrap the power cable onto the cable rewind (5) underneath the egg cooker. Please make sure that the egg cooker is stored in a clean, dry place away from direct sunlight.

10. Troubleshooting

The egg cooker is not working

- Check whether the power connector is plugged into the power socket correctly.

The eggs are too hard

- Use approximately one or two line measures less of water.

The eggs are too soft

- Use approximately one or two line measures more of water.

11. Environmental and waste disposal information



Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.



Make sure the packaging is disposed of in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be put out for waste-paper collection or taken to public collection points for recycling. The plastic packaging used for your device is collected by your local waste management company and disposed of in an environmentally friendly manner.



Please pay attention to the labels on packaging materials when you separate waste; these are marked with abbreviations (a) and numbers (b) that mean the following:

1-7: Plastics/20-22: Paper and cardboard/80-98: Composite materials.

12. Food contact authenticity



This icon indicates products that have been tested in relation to their physical and chemical composition and that in accordance with EG 1935/2004 have been regarded as harmless to health in terms of contact with foodstuffs.

13. Marks of conformity



This product fulfils the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

You can download the full EU declaration of conformity at the following link:

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Notes on guarantee and service

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller.

These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.

- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service



Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk



Phone: 1890 930 034

E-Mail: targa@lidl.ie



Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4409

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 311763



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
GERMANY

Contenu

1. Utilisation conforme	38
2. Contenu de la livraison	39
3. Caractéristiques techniques	39
4. Consignes de sécurité	39
5. Droits d'auteur	47
6. Avant la mise en service	47
7. Mise en service	47
7.1 Cuisson des œufs	48
7.2 Maintien au chaud des œufs.....	49
8. Entretien/Nettoyage.....	50
8.1 Entretien	50
8.2 Nettoyage.....	51
8.3 Détartrage.....	51
9. Stockage en cas de non-utilisation	52
10. Dépannage.....	52
11. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets	52
12. Conforme à un usage alimentaire.....	53
13. Remarques relatives à la conformité	53
14. Remarques concernant la garantie et le service après-vente	53

Félicitations !

Grâce à l'achat du cuiseur à œufs SilverCrest SEKH 400 A1 (ci-après désigné par le terme « cuiseur à œufs »), vous avez fait le choix d'un produit de haute qualité.

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec le cuiseur à œufs en lisant attentivement le présent mode d'emploi. Veuillez notamment respecter les consignes de sécurité et n'utiliser le cuiseur à œufs que dans les domaines d'application décrits et indiqués dans le présent mode d'emploi.

Veuillez conserver le présent mode d'emploi. Veuillez également transmettre tous les documents en cas de transfert du cuiseur à œufs à un tiers.

1. Utilisation conforme

Ce cuiseur à œufs est conçu uniquement pour cuire et garder au chaud les œufs de poule. Ce cuiseur à œufs n'est pas prévu pour une utilisation en entreprise ou pour une exploitation commerciale. Le cuiseur à œufs ne doit être utilisé qu'à titre privé ; aucune autre utilisation n'est admise. Le cuiseur à œufs ne doit en aucun cas être employé hors des espaces fermés ni dans des régions au climat tropical. Ce cuiseur à œufs satisfait à toutes les normes et standards applicables en matière de conformité CE. En cas de modification du cuiseur à œufs effectuée sans l'accord du fabricant, le respect de ces normes n'est plus garanti. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou problèmes pouvant résulter d'une telle situation.

Veuillez respecter les réglementations et la législation en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de la livraison

- Cuiseur à œufs
- Verre doseur
- Le présent mode d'emploi

Le présent mode d'emploi est doté d'un rabat dépliant. Une illustration chiffrée du cuiseur à œufs est reproduite sur la face interne de l'enveloppe. Les chiffres désignent les éléments suivants :

- 1 Couvercle
- 2 Support à œufs
- 3 Coupelle de chauffe
- 4 Commutateur
(position  = cuisson,
position  = maintien au chaud,
position intermédiaire = arrêt)
- 5 Range-cordon (sur le dessous)
- 6 Verre doseur
- 7 Pique-œuf

3. Caractéristiques techniques

Modèle	SEKH 400 A1
Alimentation	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance absorbée	400 W
Dimensions (L x H x P)	env. 203 x 155 x 130 mm
Poids	env. 790 g

Les caractéristiques techniques ainsi que la conception peuvent être soumises à des modifications sans avertissement préalable.

4. Consignes de sécurité

Préalablement à la première utilisation du cuiseur à œufs, lisez attentivement les instructions suivantes et respectez tous les avertissements, même si la manipulation d'appareils électroniques vous est familière.

Conservez ce mode d'emploi soigneusement en vue d'une consultation ultérieure. Si vous vendez ou confiez le cuiseur à œufs à une autre personne, vous devez absolument lui fournir le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce symbole, avertissant d'un « Danger », désigne une situation à caractère dangereux qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire présenter un danger de mort.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole, servant d'« AVERTISSEMENT », indique des consignes importantes pour un fonctionnement en toute sécurité de l'appareil et pour la protection de l'utilisateur.



DANGER ! Attention, surface chaude ! Ce symbole vous avertit des risques de blessure/brûlure que pourraient entraîner les surfaces chaudes du cuiseur à œufs.



Ce symbole attire l'attention sur des informations complémentaires sur le sujet.

Environnement de fonctionnement



Le cuiseur à œufs est uniquement conçu pour un usage en intérieur et dans un environnement sec.

Ce cuiseur à œufs n'est pas conçu pour fonctionner dans des pièces présentant une température ou une humidité élevées (p. ex. salle de bains) ou présentant une formation de poussière excessive.



DANGER ! Le cuiseur à œufs n'est pas conçu pour être utilisé avec un minuteur externe ou un système de commande à distance. Ne laissez pas le cuiseur à œufs en marche sans surveillance. Il y a un risque d'incendie !



DANGER ! Ce cuiseur à œufs peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes présentant des capacités mentales, sensorielles ou physiques

réduites ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires, s'ils sont supervisés ou informés quant à une utilisation sûre de l'appareil et s'ils comprennent ainsi les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le cuiseur à œufs. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf si ces derniers sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Mettez également les films d'emballage hors de portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

Le cuiseur à œufs et son câble d'alimentation doivent être tenus éloignés des enfants de moins de 8 ans.



DANGER ! Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le cuiseur à œufs et débranchez la fiche secteur de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus le cuiseur à œufs tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Si l'appareil s'enflamme, ne respirez en aucun cas la fumée. Consultez un médecin si vous avez inhalé de la fumée.

L'inhalation de fumée peut être dangereuse pour la santé.

 **DANGER !** Ne touchez jamais le câble d'alimentation et le cuiseur à œufs avec les mains mouillées, il y a un risque d'électrocution.

 **DANGER !** Risque de choc électrique ! Aucun liquide ne doit entrer en contact avec la fiche de raccordement de l'appareil.

 **DANGER !** Le cuiseur à œufs ne doit pas être couvert lors du fonctionnement. Il y a un risque d'incendie !

 **DANGER !** Le cuiseur à œufs ne doit être utilisé que sur une surface plane, solide et résistante à la chaleur, et jamais à proximité de sources de chaleur et de matériaux, de liquides ou de gaz inflammables. Laissez toujours une distance minimale de 15 cm entre le cuiseur à œufs et les murs afin d'éviter tout risque d'incendie !

 **DANGER !** Le cuiseur à œufs ne doit en aucun cas être endommagé afin d'éviter tout danger.

 **DANGER !** Veillez à ce qu'il n'y ait aucune source de feu (p. ex. bougies allumées) sur ou à proximité du cuiseur à œufs. Il y a un risque d'incendie !

 **DANGER !** N'utilisez pas le cuiseur à œufs sans surveillance. Éteignez toujours le cuiseur à œufs lorsque vous ne vous en servez pas et débranchez la fiche secteur de la prise. Attendez que le cuiseur à œufs ait complètement refroidi avant de le ranger. Il y a un risque d'incendie !

 **DANGER !** Attention : Risque d'incendie ! Ne placez jamais le cuiseur à œufs à proximité ou sous des matériaux inflammables tels que des rideaux. Respectez une distance d'au moins 50 cm autour de l'appareil par rapport aux matériaux combustibles et inflammables.

 **DANGER !** Risque de blessure ! Utilisez le cuiseur à œufs de manière conforme. La mauvaise utilisation de l'appareil peut engendrer des blessures.

 **DANGER !** Risque de blessure ! Utilisez le verre doseur (6) avec précaution. Un pique-œuf (7) se trouve en dessous du verre doseur (6).

 **DANGER !** Risque de brûlure ! En fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être très élevée. En fonctionnement, de la vapeur d'eau brûlante s'échappe en outre du couvercle (1). De la vapeur d'eau brûlante peut également s'échapper lorsque vous enlevez le couvercle (1). Ne saisissez le couvercle (1) et le support à œufs (2) que par les poignées.

 **DANGER !** Risque de brûlure ! Après le fonctionnement, la température des surfaces accessibles et de la coupelle de chauffe peut être très élevée. Laissez le cuiseur à œufs refroidir avant de le toucher.

 **AVERTISSEMENT !** Le cuiseur à œufs ne doit en aucun cas être directement exposé à des sources de chaleur (p. ex. de type chauffage), ni à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle intense. Évitez également tout contact avec des projections ou gouttes d'eau et avec des liquides agressifs. N'utilisez pas le cuiseur à œufs à proximité de l'eau. Le cuiseur à œufs ne doit notamment en aucun cas être immergé (ne pas placer d'objets remplis de liquide, tels que des vases ou des verres, sur le cuiseur à

œufs). Veillez en outre à ce que le cuiseur à œufs ne soit pas exposé à des vibrations et à des chocs excessifs. De plus, évitez toute pénétration de corps étrangers. Dans le cas contraire, le cuiseur à œufs pourrait être endommagé.

Câble d'alimentation

 **DANGER !** Saisissez toujours le câble d'alimentation au niveau de la fiche secteur et ne tirez pas sur le câble même.

 **DANGER !** Assurez-vous que le câble d'alimentation ne soit en contact avec aucune surface chaude du cuiseur à œufs.

 **DANGER !** N'utilisez ni prise d'adaptateur ni rallonge ne répondant pas aux normes de sécurité applicables et n'effectuez aucune intervention sur le câble d'alimentation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une autre personne qualifiée, afin d'éviter les risques.

 **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de meubles, le cuiseur à œufs ou d'autres objets lourds sur le câble d'alimentation, et veillez à ce que celui-ci ne soit pas plié.

 **AVERTISSEMENT !** Ne faites jamais de nœud sur le câble d'alimentation et ne le reliez pas à d'autres câbles. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne puisse pas être piétiné ou gêner le passage.

5. Droits d'auteur

Tous les contenus du présent mode d'emploi sont soumis aux droits d'auteur et sont mis à disposition du lecteur exclusivement à titre d'information. Toute copie ou reproduction des données et informations sans l'accord explicite et écrit de l'auteur est interdite. Cette disposition s'applique également en cas d'utilisation commerciale des contenus et données. Le texte et les illustrations sont conformes à l'état de la technique lors de l'impression. Sous réserve de modifications.

6. Avant la mise en service

Sortez le cuiseur à œufs et les accessoires de l'emballage. Enlevez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont présentes dans leur intégralité et ne sont pas endommagées. En cas de livraison incomplète ou détériorée, veuillez vous adresser au fabricant.

Avant la première utilisation, nettoyez le cuiseur à œufs et les accessoires en respectant les instructions du chapitre « Nettoyage ».

7. Mise en service

 **DANGER !** Placez le cuiseur à œufs sur une surface plane et résistante à la chaleur. En cas de surface délicate, placez un support résistant à la chaleur en dessous du cuiseur à œufs.

 **DANGER !** Risque de brûlure ! En fonctionnement, la température des surfaces accessibles peut être très élevée.

- Déroulez le câble d'alimentation du range-cordon (5) se trouvant sous le cuiseur à œufs. Faites passer le câble d'alimentation à travers l'ouverture située sur la face arrière.
- Branchez la fiche secteur dans une prise facilement accessible.

7.1 Cuisson des œufs

- Remplissez le verre doseur (6) avec la quantité d'eau nécessaire. La quantité d'eau nécessaire dépend du degré de dureté souhaité et du nombre d'œufs. Pour connaître la quantité d'eau nécessaire, reportez-vous à la graduation et aux symboles présents sur le verre doseur (6).

Symbole	Degré de dureté
	dur
	intermédiaire
	mou

- Versez maintenant l'eau contenue dans le verre doseur (6) dans la coupelle de chauffe (3).
- Placez le support à œufs (2) sur la coupelle de chauffe (3).
- Faites un trou sur la base des œufs à l'aide du pique-œuf (7) afin d'éviter que les œufs n'éclatent.
- Placez les œufs « tête en bas » dans le support à œufs (2).
- Placez le couvercle (1) sur le support à œufs (2).
- Placez le commutateur (4) sur la position de gauche . Le voyant lumineux du commutateur (4) est allumé lors du fonctionnement
- Un signal sonore se fait entendre dès que les œufs sont cuits.
- Placez le commutateur (4) sur la position intermédiaire pour éteindre le cuiseur à œufs. Le voyant lumineux du commutateur (4) s'éteint.

- Enlevez prudemment le couvercle (1) en le tenant éloigné de vous et laissez la vapeur d'eau s'échapper vers l'arrière.
- Retirez le support à œufs (2). Pour ce faire, utilisez les poignées.
- Passez les œufs sous l'eau froide du robinet afin d'éviter qu'ils ne surcuient.
- Nettoyez le cuiseur à œufs comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».



La quantité d'eau nécessaire dépend également de la taille des œufs. Si vous n'avez pas obtenu le degré de dureté souhaité, vous devez ajouter ou enlever de l'eau dans le verre doseur (6) sans tenir compte de sa graduation.

Si les œufs sont devenus trop durs, vous devez utiliser moins d'eau. Ajoutez un niveau d'eau inférieur d'env. une à deux marque(s) de graduation dans le verre doseur (6).

Si les œufs sont restés trop mous, vous devez utiliser plus d'eau. Ajoutez un niveau d'eau supérieur d'env. une à deux marque(s) de graduation dans le verre doseur (6).

7.2 Maintien au chaud des œufs



N'utilisez la fonction de maintien au chaud que pour les œufs durs.



Ne versez pas d'eau dans la coupelle de chauffe (3) pour maintenir les œufs au chaud.

- Après la cuisson, placez le commutateur (4) sur la position de droite  pour maintenir les œufs au chaud. Le voyant lumineux du commutateur (4) est allumé lors du fonctionnement
- Placez le commutateur (4) sur la position intermédiaire pour mettre fin à la fonction de maintien au chaud. Le voyant lumineux du commutateur (4) s'éteint.

8. Entretien/Nettoyage

8.1 Entretien

 **DANGER !** Il est nécessaire de procéder à des travaux d'entretien en cas d'endommagement du cuiseur à œufs, en cas de pénétration de liquides ou d'objets à l'intérieur du boîtier de l'appareil, suite à une exposition à la pluie ou à l'humidité, si le cuiseur à œufs ne fonctionne plus correctement ou en cas de chute. Suite à la constatation d'une formation de fumée, de bruits ou d'odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le cuiseur à œufs et débranchez la fiche secteur de la prise. Si vous vous trouvez dans l'une de ces situations, n'utilisez plus le cuiseur à œufs tant qu'un spécialiste n'a pas effectué de vérification. Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que par un personnel qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du cuiseur à œufs.

8.2 Nettoyage

 **DANGER !** Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise, il y a un risque d'électrocution.

 **DANGER !** Attendez que le cuiseur à œufs ait refroidi. Sinon, il y a un risque de brûlure !

 **DANGER !** Le cuiseur à œufs ne doit jamais être plongé dans de l'eau car il y a un risque d'électrocution !

Utilisez un chiffon légèrement humidifié pour nettoyer le boîtier et évitez impérativement les solvants ou les détergents qui attaquent le plastique. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de liquide vaisselle sur le chiffon humide.

Vous pouvez nettoyer le couvercle (1), le support à œufs (2) et le verre doseur (6) dans un bain de rinçage. Pour finir, séchez bien toutes les pièces.

8.3 Détartrage

Au fil du temps, il se peut que du calcaire s'accumule dans la coupelle de chauffe (3). Cela entraîne une perte d'énergie et peut réduire la durée de vie du cuiseur à œufs. Les dépôts de calcaire doivent donc être éliminés dès qu'ils deviennent visibles.

- Utilisez un produit de détartrage adapté pour les machines à café et autres appareils ménagers. Suivez les instructions d'utilisation du produit de détartrage.
- Après le détartrage, rincez abondamment la coupelle de chauffe (3) à l'eau claire à plusieurs reprises.

9. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas le cuiseur à œufs, débranchez la fiche secteur de la prise. Roulez le câble d'alimentation autour du range-cordon (5) se trouvant sous le cuiseur à œufs. Veillez à conserver le cuiseur à œufs dans un droit sec et propre, sans exposition directe à la lumière du soleil.

10. Dépannage

Le cuiseur à œufs ne fonctionne pas

- Vérifiez si la fiche secteur est correctement branché sur la prise.

Les œufs sont trop durs

- Ajoutez un niveau d'eau inférieur d'env. une à deux marque(s) de graduation.

Les œufs sont trop mous

- Ajoutez un niveau d'eau supérieur d'env. une à deux marque(s) de graduation.

11. Directives environnementales et indications concernant l'élimination des déchets



Les appareils identifiés par ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Tous les appareils électriques et électroniques usagés doivent être mis au rebut, séparément des déchets ménagers et par le biais des points de collecte prévus par l'État. L'élimination conforme des anciens appareils permet de préserver l'environnement et votre santé. Des renseignements complémentaires concernant l'élimination réglementaire des anciens appareils peuvent être obtenus auprès de la municipalité, des services d'élimination des déchets, ou du commerce ayant vendu l'appareil.



L'élimination de l'emballage doit également respecter les directives environnementales. Les cartons peuvent être déposés dans les bacs de collecte de vieux papiers ou aux points de collecte publics en vue de leur recyclage. Les films et plastiques utilisés dans les emballages d'origine sont collectés par les entreprises de ramassage des déchets locales et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.



Veuillez prendre en compte l'identification des matériaux d'emballage lors du tri sélectif. Ils sont caractérisés par des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

12. Conforme à un usage alimentaire



Ce symbole désigne des produits, dont la composition physique et chimique a été testée, déclarés inoffensifs pour la santé en ce qui concerne le contact avec des aliments, conformément au règlement EG 1935/2004.

13. Remarques relatives à la conformité



Ce produit est conforme aux dispositions des directives européennes et nationales en vigueur. La conformité a été démontrée. Les déclarations de conformité et documents correspondants sont disponibles auprès du fabricant.

Le document intégral de la déclaration de conformité UE est disponible au téléchargement sous le lien suivant :

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Remarques concernant la garantie et le service après-vente

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme

preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles

pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 311763



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
DE-59494 Soest
ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171

E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 311763



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Gebruik volgens de voorschriften.....	60
2. Inhoud van de verpakking	61
3. Technische specificaties.....	61
4. Veiligheidsinformatie	61
5. Auteursrecht	68
6. Voor de ingebruikname	69
7. Ingebruikname.....	69
7.1 Eieren koken	69
7.2 Eieren warmhouden	71
8. Onderhoud/reiniging	71
8.1 Onderhoud	71
8.2 Reiniging	72
8.3 Ontkalken.....	72
9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is	73
10. Problemen oplossen	73
11. Milieu-informatie en afvalverwijdering	73
12. Geschiktheid voor levensmiddelen.....	74
13. Conformiteitsnotities.....	74
14. Instructies over garantie en serviceafwikkeling	74

Van harte gefeliciteerd!

Met de aankoop van de SilverCrest SEKH 400 A1 eierkoker, hierna eierkoker genoemd, hebt u gekozen voor een hoogwaardig product.

Leer de eierkoker voor het eerste gebruik kennen en lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door. Let vooral op de veiligheidsaanwijzingen en gebruik de eierkoker alleen zoals in deze gebruiksaanwijzing is beschreven en voor de vermelde toepassingsgebieden.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie, wanneer u de eierkoker aan derden overdraagt.

1. Gebruik volgens de voorschriften

Deze eierkoker is uitsluitend bedoeld voor het koken en warmhouden van kippeneieren. De eierkoker is niet bedoeld voor zakelijk of commercieel gebruik. Gebruik de eierkoker uitsluitend voor privédoeleinden. Elk ander gebruik is niet volgens de voorschriften. Bovendien mag de eierkoker niet buiten gesloten ruimten en niet in tropische klimaatzones worden gebruikt. Deze eierkoker voldoet aan alle normen en standaarden die samenhangen met de CE-conformiteit. Wanneer er een verandering wordt aangebracht aan de eierkoker die niet door de fabrikant is goedgekeurd, wordt de overeenstemming met deze normen niet langer gegarandeerd. De fabrikant sluit iedere aansprakelijkheid voor schade of storingen als gevolg van een dergelijke verandering uit.

Houd u aan de voorschriften en wetten in het betreffende land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

- Eierkoker
- Maatbeker
- Deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing is voorzien van een uitklapbare omslag. Op de binnenzijde van de cover staat een tekening van de eierkoker met cijfers. De cijfers hebben de volgende betekenis:

- 1 Deksel
- 2 Eierhouder
- 3 Verwarmingsschaal
- 4 Bedrijfsschakelaar
(Positie  = koken,
positie  = warmhouden,
middelste positie = uit)
- 5 Kabelspoel (onderkant)
- 6 Maatbeker
- 7 Eierprikker

3. Technische specificaties

Model	SEKH 400 A1
Voeding	220-240 V~, 50/60 Hz
Energieverbruik	400 W
Afmetingen (b x h x d)	ca. 203 x 155 x 130 mm
Gewicht	ca. 790 g

De technische specificaties en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4. Veiligheidsinformatie

Lees voor het eerste gebruik van de eierkoker de volgende instructies aandachtig door en neem alle veiligheidswaarschuwingen in acht, ook wanneer u het gebruik van elektronische

apparatuur kent. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u deze later nog eens kunt raadplegen. Wanneer u de eierkoker verkoopt of aan iemand anders doorgeeft, dient u deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Deze maakt deel uit van het product.



GEVAAR! Dit symbool, met het woord "Gevaar", duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, tot ernstig letsel of zelfs de dood kan leiden.



WAARSCHUWING! Dit symbool, met het woord "waarschuwing", duidt op belangrijke informatie voor het veilige gebruik van het apparaat en ter bescherming van de gebruiker.



GEVAAR! Pas op, hete oppervlakken! Dit symbool waarschuwt voor letsel / verbrandingen in verband met hete oppervlakken van de eierkoker.



Dit symbool verwijst naar overige informatie met betrekking tot de veiligheid.

Gebruiksomgeving



De eierkoker is alleen voor gebruik in droge binnenruimten geschikt.

Deze eierkoker is niet geschikt voor gebruik in ruimtes met een hoge temperatuur of luchtvochtigheid (bijvoorbeeld badkamers) of in stoffige ruimtes.



GEVAAR! De eierkoker is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of met een apart afstandsbedieningssysteem. Laat de ingeschakelde eierkoker niet zonder toezicht achter. Er bestaat brandgevaar!



GEVAAR! Deze eierkoker mag door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, mits dit onder toezicht gebeurt of zij over het veilige gebruik van het apparaat geïnstrueerd

zijn en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met de eierkoker spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en er toezicht op hen wordt gehouden. Houd ook de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Kinderen jonger dan 8 jaar dienen uit de buurt van de eierkoker en het netsnoer te worden gehouden.



GEVAAR! Schakel de eierkoker direct uit en trek de stekker uit het stopcontact indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de eierkoker pas weer worden gebruikt, als deze door een vakman is gecontroleerd. Adem nooit rook in van een mogelijk brandend apparaat. Mocht u per ongeluk toch rook ingeademd hebben, neem dan contact op met een arts. Het inademen van rook kan schadelijk zijn voor de gezondheid.



GEVAAR! Pak het netsnoer en de eierkoker nooit met natte handen vast. Er bestaat het risico op een elektrische schok!

-  **GEVAAR!** Gevaar voor elektrische schokken! Er mag geen vloeistof op de stekkerverbinding druppelen.
-  **GEVAAR!** De eierkoker mag tijdens het gebruik niet worden afgedekt. Er bestaat brandgevaar!
-  **GEVAAR!** Plaats de eierkoker altijd op een vlakke, warmtebestendige ondergrond en niet in de buurt van warmtebronnen en brandbare materialen, vloeistoffen of gassen. Houd ten minste 15 cm afstand ten opzichte van muren aan. Anders bestaat er brandgevaar!
-  **GEVAAR!** Beschadig de eierkoker niet om gevaarlijke situaties te vermijden.
-  **GEVAAR!** Zorg ervoor dat er geen open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen) op of naast de eierkoker staat. Er bestaat brandgevaar!
-  **GEVAAR!** Gebruik de eierkoker nooit zonder toezicht. Schakel de eierkoker altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact als u hem niet gebruikt. Berg de eierkoker pas op als deze volledig is afgekoeld. Er bestaat brandgevaar!

 **GEVAAR!** Opgelet: Brandgevaar! Plaats de eierkoker nooit in de buurt van of onder brandbare materialen, zoals gordijnen. Neem een afstand van tenminste 50 cm rondom het apparaat in acht ten opzichte van ontvlambare en brandbare materialen.

 **GEVAAR!** Letselgevaar! Gebruik de eierkoker conform zijn gebruiksdoel. Wanneer het apparaat onjuist wordt gebruikt, kan er letsel ontstaan.

 **GEVAAR!** Letselgevaar! Hanteer de maatbeker (6) voorzichtig. Aan de onderzijde van de maatbeker (6) zit een eierprikker (7).

 **GEVAAR!** Verbrandingsgevaar! Tijdens de werking kan de temperatuur zeer hoog zijn van de oppervlakken die kunnen worden aangeraakt. Er ontsnapt tijdens het bedrijf bovendien hete stoom uit het deksel (1). Ook bij het optillen van het deksel (1) kan hete stoom ontsnappen. Raak het deksel (1) en de eierhouder (2) alleen aan de grepen aan.

 **GEVAAR!** Verbrandingsgevaar! Na gebruik kan de temperatuur van de oppervlakken die kunnen worden aangeraakt en de

verwarmingsschaal zeer hoog zijn. Laat de eierkoker eerst afkoelen, voordat u hem aanraakt.

 **WAARSCHUWING!** Stel de eierkoker niet bloot aan directe warmtebronnen (bijvoorbeeld verwarmingen) en niet aan direct zonlicht of fel kunstlicht. Vermijd ook contact met opspattend water, waterdruppels en bijtende vloeistoffen. Gebruik de eierkoker niet in de buurt van water. Dompel de eierkoker nooit onder (zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen of drinkglazen op de eierkoker). Let er verder op dat de eierkoker niet wordt blootgesteld aan zware schokken of trillingen. Bovendien mogen er geen vreemde voorwerpen binnendringen. Anders zou de eierkoker beschadigd kunnen raken.

Netsnoer

 **GEVAAR!** Pak het netsnoer altijd bij de stekker vast en trek niet aan het snoer zelf.

 **GEVAAR!** Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete oppervlakken van de eierkoker.

 **GEVAAR!** Gebruik geen adapterstekkers of verlengingskabels die niet aan de geldende veiligheidsnormen voldoet en manipuleer het netsnoer evenmin! Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice, of een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.

 **WAARSCHUWING!** Plaats noch de eierkoker, noch meubels of andere zware voorwerpen op het netsnoer en let erop dat dit niet wordt geknikt.

 **WAARSCHUWING!** Leg nooit een knoop in het netsnoer en bind dit niet vast met andere kabels. Het netsnoer moet zodanig worden geplaatst dat er niemand op kan gaan staan of erdoor gehinderd wordt.

5. Auteursrecht

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd en wordt uitsluitend als informatiebron aan de lezer beschikbaar gesteld. Het kopiëren of vermenigvuldigen van gegevens en informatie is niet toegestaan zonder de uitdrukkelijke, schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor het commerciële gebruik van de inhoud en gegevens. De tekst en afbeeldingen zijn technisch correct bij het ter perse gaan. Wijzigingen voorbehouden.

6. Voor de ingebruikname

Haal de eierkoker en de accessoires uit de verpakking. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer of alle onderdelen compleet en onbeschadigd zijn. Neem contact op met de leverancier, indien de inhoud van de verpakking incompleet of beschadigd is.

Reinig voor het eerste gebruik de eierkoker en de accessoires zoals beschreven in hoofdstuk "Reiniging".

7. Ingebruikname

 **GEVAAR!** Plaats de eierkoker op een effen en warmtebestendig oppervlak. Leg bij een gevoelig oppervlak een hittebestendige plaat onder de eierkoker.

 **GEVAAR!** Verbrandingsgevaar! Tijdens de werking kan de temperatuur zeer hoog zijn van de oppervlakken die kunnen worden aangeraakt.

- Wikkel het netsnoer aan de onderkant van de eierkoker van de kabelspoel (5) af. Geleid vervolgens het netsnoer door de uitsparing aan de achterkant.
- Steek de stekker in een altijd gemakkelijk toegankelijk stopcontact.

7.1 Eieren koken

- Vul de maatbeker (6) met de benodigde hoeveelheid water. De waterhoeveelheid is afhankelijk van de gewenste hardheid en het aantal eieren. Raadpleeg hiervoor de schaalverdeling en de symbolen op de maatbeker (6).

Symbool	Hardheid
	hard
	gemiddeld
	zacht

- Giet nu het water uit de maatbeker (6) in de verwarmingsschaal (3).
- Plaats de eierhouder (2) op de verwarmingsschaal (3).
- Steek met de eikerprikker (7) een gat in het stompe uiteinde van de eieren om te voorkomen dat ze barsten.
- Plaats de eieren met de puntige kant naar boven in de eierhouder (2).
- Plaats het deksel (1) op de eierhouder (2).
- Druk nu op de bedrijfsschakelaar (4) aan de linker kant . Het controlelampje in de bedrijfsschakelaar (4) licht op tijdens het bedrijf.
- Zodra de eieren zijn gekookt, wordt een signaaltoon afgegeven.
- Stel de bedrijfsschakelaar (4) in op de middelste positie om de eierkoker uit te schakelen. Het controlelampje in de bedrijfsschakelaar (4) dooft.
- Til het deksel (1) voorzichtig en van u af op en laat de stoom ontsnappen.
- Haal de eierhouder (2) eruit. Pak deze bij de grepen vast.
- Laat de eieren onder koud, stromend water schrikken om te voorkomen dat ze nagaren.
- Reinig de eierkoker zoals in het hoofdstuk "Reiniging" is beschreven.



De benodigde hoeveelheid water is ook afhankelijk van de maat van de eieren. Wanneer de gewenste hardheid niet werd bereikt, moet u afwijkend van de schaalverdeling van de maatbeker (6) iets minder of meer water gebruiken.

Als het ei te hard is geworden, dient u minder water te gebruiken. Doe ca. één tot twee streepjes minder water in de maatbeker (6).

Als het ei te zacht is geworden, dient u meer water te gebruiken. Doe ca. één tot twee streepjes meer water in de maatbeker (6).

7.2 Eieren warmhouden

-  Gebruik de warmhoudfunctie alleen voor hardgekookte eieren.
-  Doe geen water in de verwarmingsschaal (3) om eieren warm te houden.
- Druk na het koken op de bedrijfsschakelaar (4) aan de rechter kant  om de eieren warm te houden. Het controlelampje in de bedrijfsschakelaar (4) licht op tijdens het bedrijf.
- Beëindig de warmhoudfunctie door de bedrijfsschakelaar (4) op de middelste positie in te stellen. Het controlelampje in de bedrijfsschakelaar (4) dooft.

8. Onderhoud/reiniging

8.1 Onderhoud

 **GEVAAR!** Onderhoudswerkzaamheden zijn noodzakelijk wanneer de eierkoker beschadigd is, vloeistof of voorwerpen binnenin de behuizing terecht zijn gekomen, als de eierkoker aan regen of vocht werd blootgesteld, of wanneer de eierkoker niet foutloos werkt of wanneer deze is gevallen. Schakel de eierkoker direct uit en trek de stekker uit het stopcontact indien u rookontwikkeling, vreemde geluiden of geuren opmerkt. In deze gevallen mag de eierkoker pas weer worden gebruikt, als deze door een vakman is gecontroleerd.

Laat alle onderhoudswerkzaamheden uitsluitend door gekwalificeerd personeel uitvoeren. Open nooit de behuizing van de eierkoker.

8.2 Reiniging

 **GEVAAR!** Trek de stroomstekker voor de reiniging uit het stopcontact. Er bestaat het risico op een elektrische schok!

 **GEVAAR!** Wacht totdat de eierkoker is afgekoeld. Anders bestaat het risico op verbrandingen!

 **GEVAAR!** De eierkoker mag niet in water worden ondergedompeld. Dit levert gevaar voor elektrische schokken op!

Gebruik voor de reiniging van de behuizing een licht vochtige doek en geen oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten. Doe bij hardnekkig vuil een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

U kunt het deksel (1), de eierhouder (2) en de maatbeker (6) in een zeepsopje reinigen. Droog alle de onderdelen hierna goed af.

8.3 Ontkalken

Na verloop van tijd kan het gebeuren dat er kalk wordt afgezet in de verwarmingsschaal (3). Dat leidt tot energieverlies en kan de levensduur van de eierkoker verkorten. Om die reden dient u kalkaanslag te verwijderen zodra u die constateert.

- Gebruik een ontkalkingsmiddel dat geschikt is voor koffiezetapparaten en andere huishoudelijke apparaten. Ga te werk zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing van het ontkalkingsmiddel.
- Na het ontkalken dient u de verwarmingsschaal (3) meerdere keren met voldoende schoon water uit te spoelen.

9. Opslag wanneer het apparaat niet in gebruik is

Als u de eierkoker niet gebruikt, moet u de stekker uit het stopcontact trekken. Wikkel het netsnoer aan de onderkant van de eierkoker rond de kabelspoel (5). Zorg ervoor dat de eierkoker op een schone, droge plaats buiten het bereik van direct zonlicht wordt bewaard.

10. Problemen oplossen

De eierkoker werkt niet.

- Controleer of de stroomstekker correct in het stopcontact is gestoken.

De eieren zijn te hard.

- Gebruik ca. één tot twee streepjes minder water.

De eieren zijn te zacht.

- Gebruik ca. één tot twee streepjes meer water.

11. Milieu-informatie en afvalverwijdering



Apparaten die met dit symbool zijn gekenmerkt, zijn onderhevig aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle oude elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden van het huishoudelijk afval worden ingeleverd op de daartoe aangewezen plaatsen. Door uw oude apparaten gescheiden in te leveren, voorkomt u schade aan het milieu en risico's voor de persoonlijke gezondheid. U kunt voor meer informatie over het correct inleveren van oude apparaten terecht bij uw gemeente, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Zorg ook voor een milieuvriendelijke verwijdering van het verpakkingsmateriaal. Karton kan met het oud papier worden ingeleverd of op openbare inzamelpunten voor recycling worden afgegeven. Folie en plastic worden door uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf ingezameld en milieuvriendelijk verwijderd.

Volg bij de afvalscheiding de aanduidingen op de verpakkingsmaterialen, die gekenmerkt zijn met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1 - 7: Kunststoffen/20 - 22: Papier en karton/80 - 98: Composietmaterialen.

12. Geschiktheid voor levensmiddelen



Dit symbool kenmerkt producten waarvan de fysieke en chemische samenstelling is getest en waarvan is gebleken dat ze overeenkomstig de eisen van de verordening EG 1935/2004 geen schadelijke gevolgen opleveren bij contact met levensmiddelen.

13. Conformiteitsnotities



Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. De conformiteit werd aangetoond. Dienovereenkomstige toelichtingen en documentatie zijn bij de fabrikant opvraagbaar.

De volledige EU-conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden gedownload: www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Instructies over garantie en serviceafwikkeling

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service



Telefoon: 0900 0400 223

E-Mail: targa@lidl.nl



Telefoon: 070 270 171

E-Mail: targa@lidl.be



Telefoon: +32 70 270 171

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 311763



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	78
2. Zawartość opakowania	79
3. Dane techniczne.....	79
4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	79
5. Prawa autorskie.....	87
6. Przed pierwszym użyciem.....	88
7. Uruchomienie	88
7.1 Gotowanie jaj.....	89
7.2 Podgrzewanie jaj	90
8. Konserwacja / Czyszczenie	90
8.1 Konserwacja	90
8.2 Czyszczenie.....	91
8.3 Usuwanie osadu.....	92
9. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane	92
10. Rozwiązywanie problemów	92
11. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów	93
12. Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością	93
13. Zgodność.....	94
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	94

Gratulacje!

Dokonując zakupu jajowaru SilverCrest SEKH 400 A1, zwanego w dalszej części instrukcji „jajowarem”, zdecydowali się Państwo na produkt najwyższej jakości.

Przed pierwszym uruchomieniem jajowaru należy zapoznać się z urządzeniem i przeczytać uważnie instrukcję obsługi. Przede wszystkim należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używać jajowaru jedynie w sposób przedstawiony w instrukcji obsługi i w opisanych w instrukcji celach.

Proszę zachować niniejszą instrukcję obsługi. Podczas przekazywania jajowaru innej osobie należy jej także przekazać wszystkie dokumenty.

1. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Jajowar służy wyłącznie do gotowania i podgrzewania jaj kurzych. Jajowar nie jest przeznaczony do użytku w zakładach pracy ani do stosowania na skalę przemysłową. Jajowaru należy używać wyłącznie do celów prywatnych, każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Jajowaru nie można też używać poza pomieszczeniami zamkniętymi i w tropikalnych strefach klimatycznych. Jajowar spełnia wszelkie mające zastosowanie normy i standardy związane z oznakowaniem zgodności CE. W przypadku zmodyfikowania jajowaru w sposób, który nie został uzgodniony z producentem, spełnienie tych norm nie jest już gwarantowane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia lub usterki wynikające z modyfikacji.

Proszę przestrzegać przepisów prawa kraju, w którym korzysta się z urządzenia.

2. Zawartość opakowania

- Jajowar
- Miarka
- Niniejsza instrukcja obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi posiada rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki przedstawiono jajowar i oznaczenia numeryczne. Cyfry oznaczają następujące elementy:

- 1 Pokrywka
- 2 Wkład na jaja
- 3 Miseczka grzewcza
- 4 Włacznik
(Pozycja  = gotowanie,
Pozycja  = podgrzewanie,
pozycja środkowa = wyłączony)
- 5 Zwijanie przewodu zasilania (spód)
- 6 Miarka
- 7 Nakłuwacz do jaj

3. Dane techniczne

Model	SEKH 400 A1
Zasilanie	220-240 V~, 50/60 Hz
Pobór mocy	400 W
Wymiary (szerokość x wysokość x głębokość)	ok. 203 x 155 x 130 mm
Waga	ok. 790 g

Zmiany danych technicznych i wzorów mogą być przeprowadzane bez zapowiedzi.

4. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem jajowaru należy dokładnie przeczytać znajdujące się poniżej zalecenia i mieć na uwadze wszystkie

ostrzeżenia, nawet jeśli użytkownik wie, jak obchodzić się z urządzeniami elektronicznymi. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi w celu późniejszego wykorzystania. Jeśli użytkownik sprzedaje lub przekazuje ją innej osobie, bezwzględnie należy dołączyć także instrukcję obsługi. Stanowi ona część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten

symbol informujący

o „niebezpieczeństwie” oznacza możliwą niebezpieczną sytuację, która, jeśli użytkownik jej nie zapobiegnie, może doprowadzić do ciężkich obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze

wskazaniem „Ostrzeżenie”

oznacza ważne informacje dotyczące bezpiecznej eksploatacji urządzenia, które mają na celu ochronę użytkownika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Uwaga, gorące powierzchnie! Ten symbol ostrzega przed obrażeniami / oparzeniami, które mogą powstać w razie kontaktu z gorącymi powierzchniami jajowaru.



Ten symbol oznacza dalsze informacje na dany temat.

Środowisko robocze



Jajowar jest przeznaczony do pracy wyłącznie w suchych pomieszczeniach zamkniętych.

Jajowaru nie można używać w pomieszczeniach o wysokiej temperaturze lub wilgotności powietrza (np. w łazience) ani w pomieszczeniach o nadmiernym zapyleniu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Jajowar nie jest przeznaczony do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara sterującego ani odrębnego systemu zdalnego sterowania. Nie można zostawiać włączonego jajowaru bez nadzoru. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Dzieci od 8-ego roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej lub które nie posiadają doświadczenia i wiedzy, muszą korzystać z jajowaru pod nadzorem lub po poinstruowaniu o bezpiecznym używaniu urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się jajowarem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia będące zadaniem użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są to dzieci powyżej 8-ego roku życia i dokonują tych czynności pod nadzorem. Należy także chronić opakowania przed dziećmi. Istnieje ryzyko uduszenia.

Jajowar i przewód zasilania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci poniżej 8-ego roku życia.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć jajowar i wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie

należy korzystać z jajowaru dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. W żadnym wypadku nie należy wdychać dymu powstałego na skutek zapalenia się urządzenia. Jeśli jednak dym dostał się do płuc, należy udać się do lekarza. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy nigdy dotykać przewodu zasilania ani jajowaru wilgotnymi rękami, występuje ryzyko porażenia prądem!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Zagrożenie porażenia prądem elektrycznym! Na połączenie wtykowe nie może spłynąć żadna ciecz.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jajowar nie może być zakryty podczas użytkowania. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jajowar należy zawsze ustawiać tylko na prostym, odpornym na działanie wysokiej temperatury podłożu, z dala od materiałów łatwopalnych, cieczy lub gazów. Należy zachować odstęp co najmniej 15 cm od ścian, aby uniknąć ryzyka pożaru!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W celu uniknięcia niebezpieczeństwa nie należy dopuszczać do uszkodzenia jajowaru.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy umieszczać otwartych źródeł ognia (np. palących się świeczek) na jajowarze ani obok niego. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie można zostawiać włączonego jajowaru bez nadzoru. Jajowar należy zawsze wyłączyć, jeśli nie jest używany i wyjąć wtyczkę z gniazda. Jajowar można odstawić dopiero kiedy całkowicie ostygnie. Istnieje ryzyko wystąpienia pożaru!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Uwaga: Zagrożenie pożarem! Jajowaru nie można nigdy ustawiać w pobliżu łatwopalnych materiałów takich jak firanki ani pod takimi materiałami. Jakiegolwiek łatwopalne materiały muszą znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od urządzenia.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała! Jajowar należy użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.

W razie nieprawidłowego użytkowania urządzenia może dojść do obrażeń.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ryzyko wystąpienia obrażeń ciała! Zalecana jest ostrożność w użytkowaniu miarki (6). Na spodzie miarki (6) znajduje się nakłuwacz do jajek (7).

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Istnieje ryzyko poparzenia! Podczas użytkowania temperatura części, których można dotknąć, może być bardzo wysoka. Dodatkowo podczas użytkowania z pokrywki (1) wydobywa się gorąca para. Także podczas zdejmowania pokrywki (1) może uchodzić gorąca para. Pokrywkę (1) i wkład na jaja (2) należy brać do rąk tylko przy pomocy uchwytów.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Istnieje ryzyko poparzenia! Po zakończeniu użytkowania temperatura części, których można dotknąć, oraz miseczki grzewczej może być bardzo wysoka. Przed dotknięciem jajowaru należy odczekać, aż całkowicie wystygnie.

 **OSTRZEŻENIE!** Jajowaru nie należy wystawiać na działanie bezpośrednich źródeł

ciepła (np. grzejników), promieni słonecznych i ostrego sztucznego światła. Należy również chronić urządzenie przed pryskającą i kapiącą wodą oraz płynami żrącymi. Nie należy korzystać z jajowaru w pobliżu wody. Jajowaru nie można nigdy zanurzać w wodzie (na jajowarze nie należy stawiać wypełnionych płynem przedmiotów, takich jak wazony czy pojemniki z napojami). Nie należy także wystawiać jajowaru na działanie nadmiernych wstrząsów i wibracji. Poza tym należy chronić urządzenie przed ciałami obcymi. W przeciwnym razie jajowar może ulec uszkodzeniu.

Przewód zasilania

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przewód zasilania należy zawsze chwycić za wtyczkę, nie wolno ciągnąć za sam kabel.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Należy uważać, aby przewód zasilania nie dotykał gorących powierzchni jajowaru.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie należy stosować adapterów ani przedłużaczy, które nie spełniają obowiązujących norm bezpieczeństwa, ani dokonywać żadnych zmian przewodu zasilania! Jeśli przewód

zasilania ulegnie uszkodzeniu, konieczna jest jego wymiana przez producenta lub jego doradcę klienta bądź osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożenia.

 **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno stawiać na przewodzie zasilania jajowaru, mebli ani innych ciężkich przedmiotów; należy również zwrócić uwagę na to, aby przewód zasilania nie był zagięty.

 **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie wiązać na przewodzie zasilania suptów ani nie łączyć go z innymi kablami. Przewód zasilania należy układać w taki sposób, aby nikt na niego nie nadepnął oraz aby nie ograniczał on ruchów.

5. Prawa autorskie

Cała treść niniejszej instrukcji obsługi podlega ochronie prawa autorskiego i służy wyłącznie jako źródło informacji. Kopiowanie i powielanie danych i informacji bez uzyskania jednoznacznej pisemnej zgody autora jest zabronione. Dotyczy to także komercyjnego wykorzystania treści i danych. Tekst i ilustracje odpowiadają stanowi technicznemu na dzień oddania instrukcji do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzenia zmian.

6. Przed pierwszym użyciem

Wyjąć z opakowania jajowar i akcesoria. Zdjąć wszystkie opakowania i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub uszkodzona, należy zwrócić się do producenta.

Jajowar i akcesoria należy wyczyścić przed pierwszym użyciem zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.

7. Uruchomienie

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ustawić jajowar na prostej powierzchni odpornej na działanie wysokiej temperatury. W przypadku powierzchni wrażliwych na wysoką temperaturę umieścić jajowar na podstawce odpornej na działanie wysokiej temperatury.

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Istnieje ryzyko poparzenia! Podczas użytkowania temperatura części, których można dotknąć, może być bardzo wysoka.

- Przewód zasilania należy odwinąć z dolnej części podstawy jajowaru (5). Następnie włożyć przewód zasilania we wgłębienie znajdujące się z tyłu urządzenia.
- Wtyczkę należy włożyć do gniazdka, które jest zawsze łatwo dostępne.

7.1 Gotowanie jaj

- Napełnić miarkę (6) potrzebną ilością wody. Ilość wody zależy od wybranego stopnia twardości oraz ilości jaj. W tym celu należy skorzystać ze skali i symboli umieszczonych na miarce (6).

Symbol	Stopień twardości
	na twardo
	na półtwardo
	na miękko

- Włączyć wodę z miarki (6) do miseczki grzewczej (3).
- Nałożyć wkład na jaja (2) na miseczkę grzewczą (3).
- Nakłuć jaja przy pomocy nakłuwacza do jaj (7) po ich szerszej stronie, aby zapobiec pękaniu jajek podczas gotowania.
- Włożyć jaja do wkładu na jaja (2) nakłutą stroną do góry.
- Nałożyć pokrywkę (1) na wkład na jaja (2).
- Wcisnąć włącznik (4) po lewej stronie . Lampka kontrolna włącznika (4) świeci się podczas użytkowania.
- Kiedy jaja są ugotowane, słychać sygnał dźwiękowy.
- Wcisnąć włącznik (4) do pozycji środkowej, aby wyłączyć jajowar. Lampka kontrolna włącznika (4) gaśnie.
- Zdjąć ostrożnie pokrywkę (1), trzymając ją odwróconą, z dala od siebie i pozwolić, aby para uszła do tyłu.
- Wyjąć wkład na jaja (2). Należy przytrzymać go za uchwyty.
- Oplukać jaja zimną bieżącą wodą, aby zatrzymać proces gotowania.
- Wyczyścić jajowar zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.



Ilość potrzebnej wody zależy także od wielkości jaj. Jeśli nie udało się uzyskać zamierzonego stopnia twardości, należy nalać nieco mniej lub więcej wody niż wskazuje skala na miarce (6).

Jeśli ugotowane jajko jest zbyt twarde, należy użyć mniej wody. Nalać mniej wody do miarki (6) o ok. jedną lub dwie kreski.

Jeśli ugotowane jajko jest zbyt miękkie, należy użyć więcej wody. Nalać więcej wody do miarki (6) o ok. jedną lub dwie kreski.

7.2 Podgrzewanie jaj

-  Funkcji podgrzewania należy używać tylko w przypadku jaj ugotowanych na twardo.
-  Nie nalewać wody do miseczki grzewczej (3), aby podgrzewać jaja.
- Po ugotowaniu jaj wcisnąć włącznik (4) po prawej stronie , aby podgrzać jaja. Lampka kontrolna włącznika (4) świeci podczas użytkowania urządzenia.
- Wyłączyć funkcję podgrzewania, wciskając włącznik (4) do pozycji środkowej. Lampka kontrolna włącznika (4) gaśnie.

8. Konserwacja / Czyszczenie

8.1 Konserwacja

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Prace konserwacyjne są konieczne, jeśli jajowar uległ uszkodzeniu, do jego wnętrza dostała się ciecz lub przedmioty, jajowar został wystawiony na działanie deszczu lub wilgoci lub jeśli jajowar nie pracuje prawidłowo bądź też spadł. Jeśli użytkownik zobaczy dym, usłyszy nietypowe dźwięki lub poczuje nietypowe zapachy, musi natychmiast wyłączyć jajowar i wyjąć wtyczkę z gniazda. W takim przypadku nie należy korzystać z jajowaru dopóki nie przejdzie on kontroli specjalisty. Przeprowadzenie wszystkich prac

konserwacyjnych należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Nigdy nie należy otwierać obudowy jajowaru.

8.2 Czyszczenie

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka ze względu na ryzyko porażenia prądem!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Odczekać aż jajowar ostygnie. W przeciwnym razie powstaje ryzyko poparzenia!

 **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Jajowaru nie można zanurzać w wodzie ze względu na ryzyko porażenia prądem!

Do czyszczenia obudowy należy używać lekko wilgotnej ściereczki, w żadnym wypadku nie można używać rozpuszczalników ani środków czyszczących uszkadzających tworzywa sztuczne. W przypadku bardziej uporczywych zabrudzeń wlać na zwilżoną szmatkę niewielką ilość płynu do mycia naczyń.

Pokrywkę (1), wkład na jaja (2) i miarkę (6) można płukać w zlewie. Następnie należy dokładnie osuszyć wszystkie części.

8.3 Usuwanie osadu

Z czasem w miseczce grzewczej (3) może zacząć pojawiać się osad („kamień”). Powoduje to straty energii i może też skutkować skróceniem okresu eksploatacji jajowaru. Dlatego też po dostrzeżeniu osadu należy go bezzwłocznie usuwać.

- W tym celu należy zastosować odkamieniacz przeznaczony do usuwania osadu z ekspresów do kawy i innych urządzeń gospodarstwa domowego. Proszę postępować zgodnie z instrukcją umieszczoną na opakowaniu odkamieniacza.
- Po usunięciu osadu należy kilkakrotnie przepłukać miseczkę grzewczą (3) dużą ilością czystej wody.

9. Przechowywanie w czasie, kiedy urządzenie nie jest wykorzystywane

Jeśli użytkownik nie zamierza używać jajowaru, powinien wyjąć wtyczkę z gniazda. Przewód zasilania należy nawinąć na dolną części podstawy jajowaru (5). Należy zwrócić uwagę, aby jajowar był przechowywany w suchym i nienasłonecznionym miejscu.

10. Rozwiązywanie problemów

Jajowar nie działa

- Proszę sprawdzić, czy wtyczka sieciowa jest prawidłowo umieszczona w gnieździe sieciowym.

Jaja są zbyt twarde.

- Nalać mniej wody o ok. jedną lub dwie kreski.

Jaja są zbyt miękkie.

- Nalać więcej wody o ok. jedną lub dwie kreski.

11. Informacje dotyczące środowiska naturalnego i utylizacji odpadów



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać osobno od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.



Także opakowanie należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska. Kartony można oddać do punktu skupu makulatury lub do państwowych punktów zbiórki odpadów do recyklingu. Folie i tworzywo sztuczne znajdujące się w opakowaniu zostaną zabrane przez miejscowy zakład gospodarowania odpadami i zutylizowane w sposób bezpieczny dla środowiska.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenie materiałów opakowaniowych podczas sortowania odpadów. Są one oznaczone skrótami (a) i liczbami (b), które mają następujące znaczenie:

1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: kompozyty.

12. Produkt przeznaczony do kontaktu z żywnością



Ten symbol oznacza produkty, które zostały przebadane pod kątem właściwości fizycznych i chemicznych i zgodnie z wymogami Rozporządzenia WE nr 1935/2004 zostały uznane za bezpieczne dla zdrowia i odpowiednie do kontaktu z żywnością.

13. Zgodność



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.

Pełną deklarację zgodności UE można pobrać pod adresem:

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy – wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie zużywające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie

unikac przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasa. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 311763



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Použití v souladu s určeným účelem	97
2. Rozsah dodávky	98
3. Technické údaje	98
4. Bezpečnostní pokyny	98
5. Autorské právo	105
6. Před uvedením do provozu	105
7. Uvedení do provozu	105
7.1 Vaření vajec	106
7.2 Udržování teploty vajec	107
8. Údržba/čištění	107
8.1 Údržba	107
8.2 Čištění	108
8.3 Odvápňení	109
9. Skladování při nepoužívání	109
10. Odstraňování závad	109
11. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci	109
12. Nezávadnost pro potraviny:	110
13. Poznámky ke shodě	110
14. Informace o záruce a zajišťování servisu	110

Blahopřejeme!

Koupí tohoto vaříče vajec SilverCrest SEKH 400 A1, dále označovaného jen jako vaříč vajec, jste se rozhodli pro kvalitní výrobek.

Před prvním použitím se s vaříčem vajec důkladně seznámte a pozorně si přečtěte tento návod k obsluze. Řiďte se především bezpečnostními pokyny a vaříč vajec používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu k obsluze a pouze pro uvedené účely.

Tento návod k obsluze pečlivě uschovejte. Při předání vaříče vajec dalším osobám jim předejte rovněž veškerou dokumentaci.

1. Použití v souladu s určeným účelem

Tento vaříč vajec slouží výhradně k vaření a udržování teploty slepičích vajec. Není určen k provozu v podniku resp. ke komerčnímu použití. Používejte tento vaříč vajec výhradně pro soukromou potřebu, jakékoli jiné použití není v souladu s jeho určeným účelem. Dále nesmí být vaříč vajec používán mimo uzavřené prostory, ani v regionech s tropickým podnebím. Tento vaříč vajec splňuje všechny platné normy a standardy související se shodou CE. V případě provedení změny na vaříči vajec, která nebyla odsouhlasena jeho výrobcem, již nemůže být dodržení těchto norem a směrnic zaručeno. Za škody a poruchy vzniklé na základě takovýchto změn výrobce žádným způsobem neodpovídá.

Dodržujte, prosím, platné národní předpisy, resp. zákony země, ve které se přístroj používá.

2. Rozsah dodávky

- Vaříč vaječ
- Odměrka
- Tento návod k obsluze

Tento návod k obsluze je opatřen rozkládací obálkou. Na vnitřní straně obálky je vaříč vaječ vyobrazen s číslováním. Tyto číslice mají následující význam:

- 1 Víko
- 2 Držák vaječ
- 3 Varná nádoba
- 4 Provozní přepínač
(Poloha  = vaření,
poloha  = udržování teploty,
střední poloha = vypnuto)
- 5 Navíjení kabelu (spodní strana)
- 6 Odměrka
- 7 Trn na vejce

3. Technické údaje

Model	SEKH 400 A1
Elektrické napájení	220-240 V~, 50/60 Hz
Příkon	400 W
Rozměry (Š x V x H)	cca 203 x 155 x 130 mm
Hmotnost	cca 790 g

Technické údaje a design mohou být změněny bez předchozího oznámení.

4. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím vaříče vaječ si pečlivě přečtěte následující pokyny a respektujte všechna výstražná upozornění, a to i v případě, že ovládáte zacházení s elektronickými přístroji.

Tento návod k obsluze si pečlivě uschovejte pro pozdější použití. Pokud vařič vaječ prodáte nebo předáte jinému uživateli, bezpodmínečně mu vždy předejte také tento návod. Je totiž neoddělitelnou součástí výrobku.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol s upozorněním „NEBEZPEČÍ“ označuje hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud jí nebude zamezeno, může vést k těžkým zraněním nebo dokonce ke smrti.



VAROVÁNÍ! Tento symbol s upozorněním „VAROVÁNÍ“, označuje důležité pokyny pro bezpečný provoz přístroje a k ochraně uživatele.



NEBEZPEČÍ! Pozor, horký povrch! Tento symbol varuje před úrazy/popáleninami způsobenými horkým povrchem vařiče vaječ.



Tento symbol označuje další upozornění informativní povahy k danému tématu.

Provozní podmínky



Vaříč vaječ je způsobilý pro provoz pouze v suchých vnitřních prostorech.

Tento vaříč vaječ není určen k provozu v prostorech s vysokou teplotou nebo vlhkostí vzduchu (např. koupelna) nebo s nadměrnou prašností.



NEBEZPEČÍ! Tento vaříč vaječ není určen k provozování s externím časovým spínačem nebo se samostatným systémem dálkového řízení. Nenechávejte zapnutý vaříč vaječ bez dozoru. Mohlo by dojít ke vzniku požáru!



NEBEZPEČÍ! Tento vaříč vaječ smí používat děti od věku 8 let stejně jako osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o bezpečném použití a pochopily možná hrozící rizika. Děti si s vaříčem vaječ nesmějí hrát. Děti nesmějí provádět čištění a uživatelskou údržbu přístroje, vyjma situace, že jsou starší 8 let a jsou pod dohledem. Rovněž obalové fólie uložte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Vaříč vajec včetně napájecího kabelu je nutno chránit před dosahem dětí mladších 8 let.

 **NEBEZPEČÍ!** Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě vaříč vajec vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte vaříč vajec dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. V žádném případě nevdechujte kouř vznikající při potenciálním hoření přístroje. Pokud byste přesto kouř vdechli, vyhledejte lékaře. Vdechování kouře může být zdraví nebezpečné.

 **NEBEZPEČÍ!** Napájecího kabelu a vaříče vajec se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Do konektoru pro připojení přístroje se nesmí dostat žádná tekutina.

 **NEBEZPEČÍ!** Vaříč vajec se nesmí během provozu zakrývat. Mohlo by dojít ke vzniku požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** Postavte vaříč vajec na rovný, teplovzdorný podklad a v dostatečné

vzdálenosti od tepelných zdrojů a hořlavých materiálů, kapalin a plynů. Ponechejte minimální vzdálenost 15 cm od stěn, jinak hrozí nebezpečí požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** Vaříč vajec nesmí být poškozen, aby se předešlo ohrožení.

 **NEBEZPEČÍ!** Dbejte na to, aby na vaříči vajec nebo vedle něj nebyly umísťovány zdroje otevřeného ohně (např. hořící svíčky). Mohlo by dojít ke vzniku požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** Nepoužívejte vaříč vajec bez dozoru. Vypněte vaříč vajec vždy, když jej nepoužíváte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Vaříč vajec uklid'te pouze, pokud je zcela vychladlý. Mohlo by dojít ke vzniku požáru!

 **NEBEZPEČÍ!** Pozor: Nebezpečí požáru! Nikdy nestavte vaříč vajec do blízkosti hořlavých materiálů jako např. záclon nebo pod tyto materiály. Snadno vznětlivé a hořlavé materiály udržujte ve vzdálenosti minimálně 50 cm od přístroje.

 **NEBEZPEČÍ!** Mohli byste si způsobit zranění! Používejte vaříč vajec v souladu s určeným účelem. Při nesprávném použití přístroje může dojít k úrazům.

 **NEBEZPEČÍ!** Mohli byste si způsobit zranění! Dbejte opatrnosti při používání odměrky (6). Na spodní straně odměrky (6) se nachází trn na vejce (7).

 **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí popálení! Při provozu může značně stoupnout teplota některých ploch přístroje. Kromě toho uniká při provozu z víka (1) horká pára. Také při sejmutí víka (1) může unikat horká pára. Víko (1) a držák vajec (2) uchopte vždy za madla.

 **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí popálení! Po provozu může být teplota některých ploch přístroje velmi vysoká. Dříve než se vařiče vajec dotknete, nechejte jej zcela vychladnout.

 **VAROVÁNÍ!** Vařič vajec nesmí být vystavován přímému působení zdrojů tepla (např. radiátory), slunečních paprsků a silného umělého osvětlení. Rovněž zamezte kontaktu se stříkající a kapající vodou a s agresivními kapalinami. Neprovozujte vařič vajec v blízkosti vody. Vařič vajec se především nesmí nikdy potopit (nepokládejte na vařič vajec předměty naplněné kapalinou, např. vázy nebo nápoje). Dále dbejte na to,

aby vaříč vajec nebyl vystaven nadměrným otřesům a vibracím. Kromě toho nesmí do přístroje vniknout žádná cizí tělesa. V opačném případě by mohlo dojít k poškození vaříče vajec.

Napájecí kabel

 **NEBEZPEČÍ!** Uchopte napájecí kabel vždy u zástrčky a netahejte za samotný kabel.

 **NEBEZPEČÍ!** Dbejte na to, aby se napájecí kabel nedotýkal horkých ploch vaříče vajec.

 **NEBEZPEČÍ!** Nepoužívejte žádné zástrčkové adaptéry a prodlužovací kabely, které neodpovídají platným bezpečnostním normám, a neprovádějte také žádné zásahy na napájecím kabelu! V případě, že je napájecí kabel poškozený, musí být pro zamezení ohrožení vyměněn výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem či podobnou kvalifikovanou osobou.

 **VAROVÁNÍ!** Nepokládejte na napájecí kabel vaříč vajec, nábytek ani žádné jiné těžké předměty a dbejte na to, abyste jej příliš neohýbali.

 **VAROVÁNÍ!** Na napájecím kabelu nikdy nedělejte uzly a nesvazujte jej s ostatními

kabely. Napájecí kabel pokládejte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout a aby nikomu nepřekážel.

5. Autorské právo

Veškerý obsah tohoto návodu k obsluze podléhá autorskému právu a čtenáři se poskytuje výhradně jako zdroj informací. Jakékoliv kopírování nebo reprodukování údajů a informací bez výslovného písemného souhlasu autora je zakázáno. To se týká také komerčního využití obsahu a údajů. Text a obrázky odpovídají technickému stavu při odevzdání do tisku. Změny vyhrazeny.

6. Před uvedením do provozu

Vyjměte vaříč vaječ a příslušenství z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti v plném počtu a nepoškozené. V případě neúplné nebo poškozené dodávky se laskavě obraťte na výrobce.

Před prvním použitím vyčistěte vaříč vaječ a příslušenství podle návodu popsaného v kapitole „Čištění“.

7. Uvedení do provozu

 **NEBEZPEČÍ!** Postavte vaříč vaječ na rovnou, teplovzdornou plochu. U citlivého povrchu položte pod vaříč vaječ žáruvzdornou desku.

 **NEBEZPEČÍ!** Nebezpečí popálení! Při provozu může značně stoupnout teplota některých ploch přístroje.

- Odviňte napájecí kabel z navíjení kabelu (5) na spodní straně vaříče vajec. Potom ved'te napájecí kabel vybráním na zadní straně.
- Vložte elektrickou zástrčku vždy do dobře přístupné elektrické zásuvky.

7.1 Vaření vajec

- Naplňte odměrku (6) potřebným množstvím vody. Množství vody je dáno požadovaným stupněm uvaření vajec a počtem vajec. Řiďte se přitom stupnicí a symboly na odměrce (6).

Symbol	Stupeň uvaření
	tvrdý (natvrdo)
	střední (nahniličko)
	měkký (naměkko)

- Nyní nalijte vodu z odměrky (6) do varné nádoby (3).
- Nasaďte držák vajec (2) na varnou nádobu (3).
- Pomocí trnu na vejce (7) propíchněte otvor do tupé strany vajec, abyste zabránili prasknutí vajec.
- Vložte vejce do držáku vajec (2) špičatou stranou dolů.
- Nasaďte víko (1) na držák vajec (2).
- Stiskněte provozní přepínač (4) na levé straně . Při provozu svítí kontrolka v provozním přepínači (4).
- Jakmile jsou vejce uvařená, zazní signální tón.
- Přepněte provozní přepínač (4) do střední polohy pro vypnutí vaříče vajec. Kontrolka v provozním přepínači (4) zhasne.
- Opatrně sejměte víko (1) tak, aby bylo od vás odvrácené, a nechejte uniknout páru dozadu.
- Vyjměte držák vajec (2). Přitom jej uchopte za madla.
- Vejce prudce ochlad'te pod studenou tekoucí vodou, abyste zabránili dodatečnému varu.
- Vyčistěte vaříč vajec podle popisu v kapitole „Čištění“.



Potřebné množství vody závisí také na velikosti vajec. Pokud jste nedosáhli požadovaného stupně uvaření, musíte na rozdíl od stupnice na odměrce (6) nalít o něco méně nebo více vody.

Pokud bylo vejce uvařené příliš natvrdo, musíte použít méně vody. Nalijte do odměrky (6) cca o jednu až dvě čárky méně vody.

Pokud bylo vejce uvařené příliš naměkko, musíte použít více vody. Nalijte do odměrky (6) cca o jednu až dvě čárky více vody.

7.2 Udržování teploty vajec



Funkci udržování teploty použijte pouze pro vejce uvařená natvrdo.



Pro udržení stálé teploty vajec neplňte do varné nádoby (3) žádnou vodu.

- Po funkci vaření stiskněte provozní přepínač (4) na pravé straně  a aktivujte funkci udržování teploty vajec. Při provozu svítí kontrolka v provozním přepínači (4).
- Ukončete funkci udržování teploty tak, že provozní přepínač (4) přepnete do střední polohy. Kontrolka v provozním přepínači (4) zhasne.

8. Údržba/čištění

8.1 Údržba



NEBEZPEČÍ! Údržba je nutná v případě, že byl vaříč vajec poškozen, dovnitř krytu vnikla voda nebo cizí předměty, přístroj byl vystaven dešti či vlhkosti nebo pokud vaříč vajec nefunguje bezvadně či spadl na zem. Pokud si všimnete vývoje kouře, nezvyklých zvuků nebo nezvyklého zápachu, okamžitě

vaříč vaječ vypněte a vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. V těchto případech nesmíte vaříč vaječ dále používat, dokud odborník neprovede kontrolu přístroje. Veškeré údržbářské práce smí provádět pouze kvalifikovaný odborník. Nikdy neotvírejte kryt vaříče vaječ.

8.2 Čištění

 **NEBEZPEČÍ!** Vytáhněte elektrickou zástrčku před čištěním ze zásuvky, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

 **NEBEZPEČÍ!** Počkejte, dokud vaříč vaječ nezchladne. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

 **NEBEZPEČÍ!** Vaříč vaječ se nesmí ponořit do vody, hrozí zásah elektrickým proudem!

K čištění krytu používejte lehce navlhčený hadřík, přičemž v žádném případě nepoužívejte rozpouštědla nebo čisticí prostředky působící agresivně vůči umělým hmotám. V případě odolného znečištění přidejte na navlhčený hadřík trochu mycího prostředku.

Víko (1), držák vaječ (2) a odměrku (6) můžete umýt ve vodní lázni. Poté všechny části dobře osušte.

8.3 Odvápňení

Po určité době používání se může ve varné nádobě (3) začít usazovat vodní kámen. Ten vede ke ztrátám energie a může zkrátit životnost vařiče vajec. Proto je třeba usazeniny vodního kamene odstranit, hned jak jsou v konvici viditelné.

- Použijte odvápňovač vhodný pro kávovary a ostatní přístroje pro domácnost. Postupujte podle popisu uvedeného v návodu k použití odvápňovače.
- Po odvápňení vypláchněte varnou nádobu (3) opakovaně dostatečným množstvím čisté vody.

9. Skladování při nepoužívání

Pokud již nechcete vařič vajec používat, vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky. Naviňte napájecí kabel na navíjení kabelu (5) pod vařičem vajec. Dbejte na to, aby byl vařič vajec uložen na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření.

10. Odstraňování závad

Vařič vajec nefunguje

- Zkontrolujte, zda je elektrická zástrčka správně vložena do zásuvky.

Veje jsou uvařené příliš natvrdo

- Použijte cca o jednu až dvě čárky méně vody.

Veje jsou uvařené příliš naměkko

- Použijte cca o jednu až dvě čárky více vody.

11. Pokyny k ochraně životního prostředí a údaje k likvidaci



Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Všechna vysloužilá elektrická a elektronická zařízení musejí být likvidována odděleně od domovního odpadu na místech, která jsou k tomu určena státem. Náležitou likvidací starého přístroje zabráníte zátěži životního prostředí a ohrožení Vašeho osobního zdraví. Další informace k likvidaci starého přístroje podle předpisů obdržíte u městské správy, ve sběrném dvoře nebo v prodejně, ve které jste přístroj koupili.



Také obal výrobku předejte k likvidaci v souladu se zásadami ochrany životního prostředí. Kartony lze odevzdat k recyklaci ve sběrných surovinách nebo ve veřejných sběrných dvorech. Fólie a plasty z rozsahu dodávky je třeba odevzdat k likvidaci v místním sběrném dvoře, kde budou ekologicky zlikvidovány.

Při třídění odpadu se řiďte označením obalových materiálů. Tyto materiály jsou opatřeny zkratkami (a) a čísly (b), která mají následující význam:

1–7: plasty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: kompozitní materiály.

12. Nezávadnost pro potraviny:



Tento symbol označuje výrobky, u nichž bylo testováno fyzikální a chemické složení, a které byly v souladu s nařízením EG 1935/2004 označeny za zdravotně nezávadné pro styk s potravinami.

13. Poznámky ke shodě



Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních norem. Shoda výrobku byla prokázána. Odpovídající prohlášení a příslušná dokumentace jsou uloženy u výrobce.

Úplné prohlášení o shodě EU si můžete stáhnout pod následujícím odkazem:

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Informace o záruce a zajišťování servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad potřebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nej přísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vady. tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opotřebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitných částech, např. spínačích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro řádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití síly při zásahu, který nebyl proveden naším autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte příloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupi.

- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 311763



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Používanie v súlade s určením	114
2. Obsah balenia	115
3. Technické údaje	115
4. Bezpečnostné pokyny	115
5. Práva duševného vlastníctva.....	123
6. Pred uvedením do prevádzky	123
7. Uvedenie do prevádzky	123
7.1 Varenie vajec.....	124
7.2 Ohrev vajec	125
8. Údržba a čistenie	125
8.1 Údržba	125
8.2 Čistenie.....	126
8.3 Odvápnenie.....	126
9. Skladovanie pri nepoužívaní.....	127
10. Riešenie problémov	127
11. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia.....	127
12. Využitie v potravinárstve	128
13. Vyhlásenia o zhode	128
14. Informácie o záruke a servisných výkonoch.....	128

Blahoželáme!

Zakúpením variča vajíec SilverCrest SEKH 400 A1 (ďalej len varič) ste získali kvalitný výrobok.

Pred prvým uvedením do prevádzky sa s varičom dôkladne oboznámte a pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Dodržiavajte najmä bezpečnostné pokyny a varič používajte len v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie a len na účely vymedzené v návode.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Ak varič zmení majiteľ, a, odovzdajte novému majiteľovi spolu s výrobkom aj všetky sprievodné dokumenty.

1. Používanie v súlade s určením

Tento varič je určený výlučne na varenie a ohrev slepačích vajíec. Výrobok nie je určený na prevádzku v podnikoch ani na komerčné použitie. Používajte varič len na súkromné účely. Iný spôsob použitia nie je v súlade s určením. Prístroj sa ďalej nesmie používať mimo uzavretých priestorov, ani v oblastiach s tropickým podnebím. Tento výrobok spĺňa všetky príslušné normy a štandardy v súvislosti s označením CE. V prípade zmien alebo úprav variča, ktoré neschválil výrobca, prestáva platiť záruka súladu s týmito normami. Výrobca neručí za žiadne škody ani poruchy v dôsledku takýchto úprav.

Výrobok používajte v súlade s platnými zákonmi a predpismi v krajine použitia.

2. Obsah balenia

- Varič vaječ
- Odmerka
- Tento návod na použitie

Tento návod na použitie má rozkladaciu obálku. Na vnútornej strane obálky je zobrazený varič s očíslovanými súčastami. Jednotlivým čísliciam zodpovedajú tieto súčasti:

- 1 Vrchnák
- 2 Držiak vaječ
- 3 Ohrevná miska
- 4 Prepínač prevádzkových režimov
 (poloha  = varenie,
 poloha  = ohrev,
 stredná poloha = vypnuté)
- 5 Navinutie kábla (spodná strana prístroja)
- 6 Odmerka
- 7 Hrot na nafukávanie vaječ

3. Technické údaje

Model	SEKH 400 A1
Prevádzkové napätie	220-240 V, 50/60 Hz
Príkon	400 W
Rozmery (Š x V x H)	pribl. 203 x 155 x 130 mm
Hmotnosť	pribl. 790 g

Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny technických špecifikácií a dizajnu bez predchádzajúceho upozornenia.

4. Bezpečnostné pokyny

Pred prvým použitím variča si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny a vezmite na vedomie všetky informácie o rizikách, a to aj keď už máte skúsenosti s používaním

elektronických zariadení. Tento návod na použitie starostlivo uschovajte pre budúcu potrebu. Ak varič zmení majiteľa, odovzdajte novému majiteľovi v každom prípade aj tento návod na použitie. Návod na použitie je súčasťou tohto výrobku.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so slovom „Nebezpečenstvo“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, ak sa jej nezabráni, môže spôsobiť ťažké poranenie alebo smrť osôb.



POZOR! Tento symbol so slovom „Pozor“ označuje dôležité pokyny pre bezpečnú prevádzku prístroja a v záujme ochrany užívateľa.



NEBEZPEČENSTVO! Pozor, horúce povrchy! Tento symbol varuje pred zraneniami a popáleniami z horúcich povrchov variča.



Tento symbol označuje ďalšie informatívne pokyny k danej téme.

Prevádzkové podmienky



Varič je vhodný len na používanie v suchých interiérových priestoroch.

Prístroj nie je určený na prevádzku v priestoroch s vysokou teplotou alebo vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne), ani v prostredí s nadmernou prašnosťou.



NEBEZPEČENSTVO! Varič nie je určený na prevádzku spolu s externým časovačom alebo iným samostatným systémom, ktorý sa spúšťa na diaľku. Nikdy nenechávajte zapnutý varič bez dozoru. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!



NEBEZPEČENSTVO! Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov a osoby so zníženou fyzickou schopnosťou alebo so senzorickými či mentálnymi obmedzeniami, ako aj s nedostatočnými znalosťami a skúsenosťami len pod dozorom iných osôb alebo za predpokladu, že boli poučené o bezpečnom používaní prístroja

a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s varičom. Čistenie a užívateľskú údržbu prístroja môžu vykonávať len deti staršie ako 8 rokov, a musia byť pritom pod dozorom iných osôb. Zaistite, aby deti neprichádzali do styku ani s obalovými fóliami. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Varič a sieťový kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

**NEBEZPEČENSTVO!**

Ak z prístroja vystupuje dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky alebo zápach, okamžite varič vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Nikdy nevdychujte dym, ktorého možným zdrojom je požiar prístroja. Ak dym napriek tomu vdýchnete, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže mať zdravotne nebezpečné následky.



NEBEZPEČENSTVO! Nikdy sa nedotýkajte sieťového kábla ani variča mokrými rukami; hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

** NEBEZPEČENSTVO!**

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Na zásuvný konektor prístroja sa nesmie dostať žiadna kvapalina.

 NEBEZPEČENSTVO! Varič sa nesmie počas prevádzky zakrývať. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

 NEBEZPEČENSTVO! Umiestnite varič vždy na rovný, teplovzdorný podklad; nikdy ho nenechávajte v blízkosti zdrojov tepla a horľavých materiálov, kvapalín alebo plynov. Ponechajte medzi prístrojom a stenami vzdialenosť aspoň 15 cm. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru!

 NEBEZPEČENSTVO! Varič sa nesmie poškodiť, aby sa tak predišlo ohrozeniam.

 NEBEZPEČENSTVO! Dbajte, aby na variči ani v jeho blízkosti neboli umiestnené otvorené zdroje ohňa (napr. horiace sviečky). Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

 NEBEZPEČENSTVO! Nikdy nenechávajte varič v prevádzke bez dozoru. Ak prístroj nepoužívate, vždy ho vypnite a vytiahnite

zástrčku zo sieťovej zásuvky. Varič upracte vždy až keď úplne vychladne. Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

 NEBEZPEČENSTVO! Pozor:

Nebezpečenstvo požiaru! Neumiestňujte varič v blízkosti horľavých materiálov, ako sú záclony, ani pod takéto predmety! Dbajte, aby bola medzi výrobkom a zápalnými či horľavými materiálmi vo všetkých smeroch vzdialenosť aspoň 50 cm.

 NEBEZPEČENSTVO! Hrozí

nebezpečenstvo úrazu! Používajte varič len v súlade s určením. Pri použití prístroja nesprávnym spôsobom môže dôjsť k úrazu.

 NEBEZPEČENSTVO! Hrozí

nebezpečenstvo úrazu! Pri narábaní s odmerkou (6) zachovávajte opatrnosť. Na spodnej strane odmerky (6) sa nachádza hrot na naťukávanie vajec (7).

 NEBEZPEČENSTVO! Hrozí

nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky môže teplota dotýkatelných povrchov prístroja dosahovať veľmi vysoké hodnoty. Okrem toho vystupuje v prevádzke z vrchnáku (1) horúca para. Horúca para

môže unikáť aj pri sňatí vrchnáku (1). Chytajte vrchnák (1) a držiak vaje (2) vždy len za držiaky.



NEBEZPEČENSTVO!

Hrozí

nebezpečenstvo popálenia! Po skončení prevádzky môže teplota dotýkatelných povrchov prístroja a ohrevnej misky dosahovať veľmi vysoké hodnoty. Predtým, než sa prístroja dotknete, nechajte ho úplne vychladnúť.



POZOR! Varič nesmie byť vystavený priamym zdrojom tepla (napr. kúrenie) ani priamemu slnečnému žiareniu či silným umelým zdrojom svetla. Chráňte produkt aj pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou a agresívnymi kvapalinami. Varič nepoužívajte v blízkosti vody. Nikdy neponárajte prístroj do vody (neumiestňujte naň nádoby s tekutinami ako vázy či poháre s nápojmi). Dbajte tiež na to, aby varič nebol vystavený nadmerným otrasom a vibráciám. Do zariadenia nesmú vniknúť cudzie predmety. Mohlo by tak dôjsť k poškodeniu variča

Sieťový kábel

 **NEBEZPEČENSTVO!** Sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za zástrčku, nikdy nie za samotný kábel.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Dbajte, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúcich povrchov variča.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Nepoužívajte pripojovacie adaptéry ani predlžovacie káble, ktoré nevyhovujú platným bezpečnostným normám, a nevykonávajte žiadne úpravy sieťového kábla. Ak je sieťový kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo iná osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo ohrozeniam.

 **POZOR!** Neumiestňujte na sieťový kábel samotný varič, nábytok ani iné ťažké predmety a dbajte na to, aby nedošlo k zalomeniu kábla.

 **POZOR!** Nikdy sieťový kábel nezauzlujte a nikdy ho nespájajte do zväzkov s inými káblami. Sieťový kábel je potrebné uložiť a viesť vždy tak, aby sa naň nešliapalo a ani inak nebránil v pohybe osôb.

5. Práva duševného vlastníctva

Na všetky súčasti tohto návodu na použitie sa vzťahujú práva duševného vlastníctva a používateľovi sa poskytujú len na informačné účely. Je zakázané akýmkoľvek spôsobom kopírovať a rozmnožovať údaje a informácie v tomto návode bez výslovného písomného súhlasu autora. To sa vzťahuje aj na komerčné použitie znenia a údajov z tohto návodu. Text a obrázky v návode zodpovedajú technickému stavu v čase zadania do tlače. Zmeny vyhradené.

6. Pred uvedením do prevádzky

Vyberte varič a príslušenstvo z obalov. Odstráňte všetok baliaci materiál a skontrolujte, či balenie obsahuje všetky súčasti a či tieto nie sú poškodené. Ak dodávka nie je úplná alebo je poškodená, obráťte sa na výrobcu.

Pred prvým použitím varič a príslušenstvo vyčistite podľa postupu opísaného v kapitole „Čistenie“.

7. Uvedenie do prevádzky

 **NEBEZPEČENSTVO!** Umiestnite prístroj na rovný a teplovzdorný podklad. Pri menej odolnom podklade podložte varič teplovzdornou doskou.

 **NEBEZPEČENSTVO!** Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Počas prevádzky sa teplota plôch, ktoré sú dostupné na dotyk, môže výrazne zvýšiť.

- Odviňte sieťový kábel na spodnej strane variča z navinutia kábla (5). Potom ved'te sieťový kábel tak, aby zapadol do výrezu na spodnej strane prístroja.
- Zapojte sieťovú zástrčku do vždy ľahko prístupnej sieťovej zásuvky.

7.1 Varenie vajec

- Naplňte odmerku (6) potrebným množstvom vody. Množstvo vody závisí od požadovanej výslednej tvrdosti a počtu vajec. Riadte sa pritom stupnicou a symbolmi na odmerke (6).

Symbol	Stupeň tvrdosti
	natvrdo
	stredne
	na mätko

- Teraz naplňte vodu z odmerky (6) do ohrevnej misky (3).
- Nasadte na ohrevnú misku (3) držiak vajec (2).
- Naľuknite hrotom (7) tupú stranu vajec, aby ste tak zabránili ich rozbitiu.
- Postavte vajcia do držiaku (2) špičkou nadol.
- Nasadte na držiak vajec (2) vrchnák (1).
- Posuňte prepínač prevádzkových režimov (4) na ľavej strane prístroja . Počas prevádzky svieti kontrolka v prepínači (4).
- Keď sú vajcia uvarené, ozve sa zvukový signál.
- Vypnite varič posunutím prepínača prevádzkových režimov (4) do strednej polohy. Kontrolka v prepínači (4) zhasne.
- Opatrne snímte vrchnák (1) tak, aby smeroval od Vás, a nechajte uniknúť paru smerom dozadu.
- Vyberte držiak vajec (2). Chytajte ho pritom za držiaky.
- Ochlaďte vajcia pod tečúcou studenou vodou, aby teplom nenahnili.
- Vyčistite varič podľa postupu uvedeného v kapitole „Čistenie“.



Potrebné množstvo vody závisí aj od veľkosti vajec. Ak sa nedosiahol požadovaný stupeň tvrdosti, je potrebné naplniť odmerku (6) odchylné od údajov na stupnici trochu menším alebo väčším množstvom vody.

Ak sú vajcia príliš natvrdo, treba použiť menej vody. Naplňte do odmerky (6) o jeden až dva dieliky stupnice menej vody.

Ak sú vajcia príliš na mätko, treba použiť viac vody. Naplňte do odmerky (6) o jeden až dva dieliky stupnice viac vody.

7.2 Ohrev vaječ

 Funkciu ohrevu používajte len na vajcia, ktoré sú už uvarené natvrdo.

 Na ohrev vaječ nenapĺňajte ohrevnú miskú (3) vodou.

- Po uvarení posuňte prepínač prevádzkových režimov (4) doprava , čím sa budú vajcia ohrevom udržiavať teplé. Počas prevádzky svieti kontrolka v prepínači (4).
- Funkciu ohrevu vypnete posunutím prepínača prevádzkových režimov (4) do strednej polohy. Kontrolka v prepínači (4) zhasne.

8. Údržba a čistenie

8.1 Údržba

 **NEBEZPEČENSTVO!** Údržba sa vyžaduje v prípade poškodenia variča, napríklad ak došlo k vniknutiu kvapaliny alebo cudzích predmetov do vnútra krytu prístroja, alebo ak bol varič vystavený dažďu či vlhkosti, alebo ak nefunguje celkom ako má, či došlo k pádu zariadenia. Ak z prístroja vystupuje dym, alebo ak vydáva neobvyklé zvuky či zápach, okamžite varič vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. V takých prípadoch sa zariadenie nesmie používať dovtedy, kým ho skontroluje odborník. Údržbu môže vykonávať len odborne kvalifikovaný personál. Nikdy neotvárajte kryt prístroja.

8.2 Čistenie

 **NEBEZPEČENSTVO!** Pred čistením vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

 **NEBEZPEČENSTVO!** Počkajte, kým varič ochladne. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

 **NEBEZPEČENSTVO!** Varič sa nesmie ponárať do vody; hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Na čistenie krytu zariadenia použite mierne navlhčenú textilnú handričku. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky, ktoré narušujú plasty. Ak sú nečistoty odolnejšie, naneste na navlhčenú utierku malé množstvo čistiaceho prostriedku.

Vrchnák (1), držiak vajec (2) a odmerku (6) možno umývať vo vode. Následne všetky diely dôkladne osušte.

8.3 Odvápnenie

Časom sa v ohrevnej miske (3) môžu vytvárať usadeniny vápnika („vodný kameň“). To spôsobuje energetické straty a môže skrátiť životnosť variča. Usadeniny vodného kameňa by sa preto mali odstrániť okamžite po zistení ich výskytu.

- Použite rozpúšťadlo vodného kameňa, ktoré je určené pre kávovary a iné domáce spotrebiče. Pri čistení postupujte podľa návodu na použitie rozpúšťadla vodného kameňa.
- Po odvápnení premyte ohrevnú miskú (3) viackrát väčším množstvom čistej vody.

9. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak varič nebudete používať, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. Naviňte sieťový kábel do jeho navinutia (5) na spodnej strane variča. Zaistite, aby sa varič uchovával na čistom a suchom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

10. Riešenie problémov

Varič nefunguje

- Skontrolujte, či je zástrčka správne zasunutá do sieťovej zásuvky.

Vajcia sú príliš natvrdo

- Naplňte do odmerky o jeden až dva dieliky stupnice menej vody.

Vajcia sú príliš na mäkko

- Naplňte do odmerky o jeden až dva dieliky stupnice viac vody.

11. Ochrana životného prostredia a likvidácia zariadenia



Na zariadenia označené týmto symbolom sa vzťahuje európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky použité elektrické a elektronické zariadenia sa musia likvidovať oddelene od domového odpadu na miestach, ktoré sú štátom určené na tento účel. Riadnou likvidáciou Vášho starého prístroja chránite životné prostredie i svoje vlastné zdravie. Ďalšie informácie o likvidácii starého prístroja v súlade s predpismi získate na miestnom úrade, na úrade pre likvidáciu odpadov alebo v predajni, v ktorej ste zakúpili toto zariadenie.



Zabezpečte aj ekologickú likvidáciu obalov. Kartóny a lepenku možno na recykláciu odovzdať v zariadeniach na zber papiera alebo v zberných odpadov. Fólie a plasty z obalov prevezme Váš miestny podnik na likvidáciu odpadov, ktorý zabezpečí ich ekologickú likvidáciu.



Pri triedení odpadov si všímajte označenie obalových materiálov; tieto sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1 – 7: Plasty/20 – 22: Papier a lepenka/80 – 98: Kompozitné a sendvičové materiály.

12. Využitie v potravinárstve



Tento symbol označuje produkty, pre ktoré sa vykonali testy ich fyzikálneho a chemického zloženia a pre ktoré sa v zmysle požiadaviek nariadenia EG č. 1935/2004 zistilo, že sú zdravotne nezávadné z hľadiska styku s potravinami.

13. Vyhlásenia o zhode



Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Zhoda bola preukázaná. Príslušné vyhlásenia a dokumenty sú k dispozícii u výrobcu.

Úplné vyhlásenie EÚ o zhode si možno prevziať zo stránky:

www.targa.de/downloads/conformity/311763.pdf

14. Informácie o záruke a servisných výkonoch

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová

alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadťte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 311763



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

NEMECKO